

البحث الجامعي

تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة

طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

إعداد :

أدى خير النساء

الرقم الجامعي : ١٧١٥٠١٢٦

إشراف :

الدكتور عبد الوهاب رشيدى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

البحث الجامعي

تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة

طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

إعداد :

أدى خير النساء

الرقم الجامعي : ١٧١٥٠١٢٦

إشراف :

الدكتور عبد الوهاب رشيدى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٣



قسم تعليم اللغة العربية

كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢٠٢١

استهلال

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

"لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۗ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَعَلَيْهَا مَا
اَكْتَسَبَتْ ۗ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذْنَا إِنْ نَسِينَا أَوْ أَخْطَأْنَا....."

(البقرة: ٢٨٦)

Allah tidak membebani seseorang melainkan sesuai dengan kesanggupannya. Ia mendapat pahala (dari kebajikan) yang diusahakannya dan ia mendapat siksa (dari kejahatan) yang dikerjakannya. (Mereka berdoa): “Ya Tuhan kami, janganlah Engkau hukum kami jika kami lupa atau kami berbuat salah...

(Al-Baqarah:286)

إهداء

أهدى هذا البحث الجامعي إلى:

أبي المحبوب، مولياي الذي انتقل إلى رحمة ربّه من قبلي. عسى الله أن يقبل كلّ أعماله الصالحة في الدنيا. اللهم اغفر له وارحمه وأبدله دارا خيرا من داره وأسكنه في جنّتك.

أمي الكريمة ستي مناسكة وأبي الكريم سوفريانتو، الذي تربّيت على يديهما وعلماني كلّ الأمور الحسنة طول الحياة ولا ينفصلان إسمي عن دعاءهما أبدا. كتب الله لهما دوام الصحة والعافية ومتّعني الله بطول عمرهما.

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي اختص من مخلوقاته الإنسان ورفع عنه بكرمة الخطأ والنسيان وأشهد أن لا إله إلا الله القديم المحمود بكل لسان وأشهد أن سيدنا محمدا عبده ورسوله المؤبد بمعجزات القرآن صلى الله عليه وعلى آله وأصحابه وذريته ذوى الولاية والإحسان. أما بعد.

أشكر شكرا إلى الله عزّ وجلّ على النعم والقوّة والفرصة والصحة حتّى أستطيع أن أنهي كتابة هذا البحث بالموضوع " تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار ". وبنهاية هذه الكتابة لا يمكن إتمامها بدون مساعدة الآخر فلذلك قدّمت الباحثة كلمة الشكر والتقدير إلى:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج زين الدين الماجستير، بوصفه مدير جامعة

مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٢. فضيلة الدكتور الحاج نور عالي الماجستير، بوصفه عميد كلية علوم التربية

والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٣. فضيلة الدكتور الحاج بشري مصطفى الماجستير، بوصفه رئيس قسم تعليم

اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

٤. فضيلة الدكتور عبد الوهاب رشدي الماجستير، بوصفه مشرف على كتابة

هذا البحث. الذي بذل جهده لمساعدة الباحثة في إتمام هذا البحث. فله من

الله أحسن الجزاء ومن الباحثة عظيم الشكر والعرفان.

٥. جميع الأساتيد والأستاذات في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم

جامعة مولانا مالك الإسلامية الحكومية مالانج

٦. فضيلة الوالدين المحبوبين شكرا كثيرا بإعانة المعطى. عسى الله أن يعطيها

الدرجة الأولى في الدنيا والآخرة.

٧. جميع الأساتيد والأستاذات في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

٧. جميع الأساتيد والأستاذات في مدرسة طلاب الدين الابتدائية غندوساري

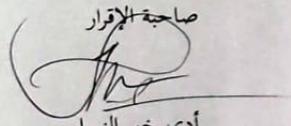
بليتار

٨. جميع أصحابي المتعلمين والمتعلمينات في قسم تعليم اللغة العربية وفي المعهد

الجامعة العالي جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. عسى

الله أن يعطي علينا رحمته لاحد لها وأن يثيبنا بحسن الثواب.

مالانج، ٢٥ نوفمبر ٢٠٢١ م

صاحبة الإقرار

أدي خير النساء

رقم الجامعي: ١٧١٥٠١٢



تقرير المشرف

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

تقدم إلى حضرتكم هذا البحث الجامعي الذي قدمته الباحثة :

الاسم : أدي خير النساء

رقم الجامعي : ١٧١٥٠١٢٦

المشرف : الدكتور الحاج عبد الوهاب رشدي الماجستير

الموضوع : تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في

مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

قد نظرنا فيه حق النظر، وأدخلنا فيه بعض التعديلات والإصلاحات اللازمة ليكون على شكل المطلوب لاستقاء شروط المناقشة لإتمام الدراسة والحصول على درجة سرجانا (SI) في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج للعام الدراسي ٢٠٢٠ / ٢٠٢١ م.

مالانج، ٢٥ نوفمبر ٢٠٢١ م

المشرف،

الدكتور الحاج عبد الوهاب رشدي الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك ابراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير عميد كلية علوم التربية والتعليم

بسم الله الرحمن الرحيم

قد استكملت كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي كتبه الباحثة:

الاسم : أدي خير النساء

رقم الجامعي : ١٧١٥٠١٢٦

الموضوع : تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في

مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

لإتمام الدراسة والحصول على درجة سارجانا في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم للعام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢ م.

تقرير بمالانج، ٢٥ نوفمبر ٢٠٢١ م



الدكتور الحاج نورعالي الماجستير
رقم التوظيف: ١٩٦٥٠٤٠٣١٩٩٨٠٣١٠٠٢



تقرير رئيس قسم تعليم اللغة العربية

بسم الله الرحمن الرحيم

قد استكمل قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج البحث الجامعي الذي كتبه الباحثة:

الاسم : أدي خير النساء

رقم الجامعي : ١٧١٥٠١٢٦

الموضوع : تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في

مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

لإتمام الدراسة والحصول على درجة سارجانا في قسم تعليم اللغة العربية لكلية علوم التربية والتعليم للعام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢ م.

تقرير بمالانج، ٢٥ نوفمبر ٢٠٢١ م

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور الحاج بشري مصطفى الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢١٢١١٢٠٠٠٠٣١٠٠٣

قسم تعليم اللغة العربية
كلية علوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج



تقرير لجنة المناقشة

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

لقد أكتفت مناقشة هذا البحث الجامعي الذي قدمه :

الاسم : أدي خير النساء

الرقم الجامعي : ١٧١٥٠١٢٦ :

المشرف : الدكتور الحاج عبد الوهاب رشدي الماجستير

الموضوع : تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة
طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

وقررت اللجنة بنجاحه على درجة سرجانا (S1) في قسم تعليم اللغة العربية كلية العلوم التربية والتعليم
جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج للعام الدراسي ٢٠٢١/٢٠٢٢ م.

وتتكون لجنة المناقشة من :

(.....)
(.....)
(.....)

١. الدكتورة زكية عارفة الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٠٠٤١٦٢٠٠٨٠١٢٠٢٠

٢. الدكتور الحاج شهداء الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠١٠٦٠٠٥٠١١٠٠٠١

٣. الدكتور الحاج عبد الوهاب رشدي الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٢٠٧١٢٢٠٠٠٠٣١٠٠٣



م.الانج. ٢٥
عميد كلية علوم التربية والتعليم
الدكتور الحاج نورا هادي الماجستير
رقم التوظيف : ١٩٦٤٠١٠٣٢٠٠٣١٢١٠٠١

إقرار إصالة البحث

أنا الموقعة أدناه:

الاسم : أدي خير النساء

رقم الجامعي : ١٧١٥٠١٢٦

أقر بأن هذا البحث الجامعي الذي حضرته لتوفير شروط النجاح لنيل درجة سرجانا في قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج تحت الموضوع: تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار حضرته وكتبه بنفسه وما زورته من إبداع غيري أو الباحث الآخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنه من تأليف وتبين أنه فعلا ليس من بحثي فأنا أتحمّل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على مسؤولي قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

مالانج، ٢٥ نوفمبر ٢٠٢١ م

صاحبة الإقرار



أدي خير النساء

١٧١٥٠٠٨٧

مستخلص البحث

النساء، أدى خير. ٢٠٢١، تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار. البحث الجامعي، قسم تعليم اللغة العربية، كلية علوم التربية والتعليم، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، المشرف: الدكتور عبد الوهاب رشدي الماجستير.

الكلمة الإشارة: الأخطاء، الصوتية، مهارة القراءة

في كل عملية التعلم، سيواجه بعض الطلاب الصعوبات بحيث يقعون في كثير من أخطاء التعلم. وكذلك في تعلم اللغة العربية، يجب على الطلب أن يستولي عدة مهارات، أحدها مهارات القراءة. ومع ذلك، لا يزال هناك العديد من الطلاب الذين يقعون على الأخطاء عند نطق الحروف الهجائية في نص القراءة وكأنّ في تعلم مهارات القراءة، ينبغي على الطلاب أن يكونوا قادرين على نطق الحروف صحيحا ووفقا لنظامتها. وهذا الحال وقع لطلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار وأكثرهم وقعوا في الأخطاء عند قراءة النصوص العربية. وبهذا تحليل الأخطاء أمور مهمة في تعلم المهارات اللغوية حتى يعرف المعلمون موقعا وأشكال الأخطاء الصوتية التي وقع فيه الطلاب.

والهدف من هذا البحث هو وصف أشكال الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة ووصف العوامل التي تسبب إلى الأخطاء الصوتية لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار. استخدمت الباحثة المدخل الكيفي على منهج الوصفي بدراسة الحالة. وأما أساليب جمع البيانات في هذا البحث هي الوثائق والملاحظة والمقابلة وطريقة تحليل البيانات المستخدمة هي الوصفي التحليلي.

نتائج هذا البحث هي: (١) الأخطاء الصوتية لدى طلاب الفصل الرابع في مهارات القراءة هناك ثلاثة أشكال، الأول الأخطاء في مجال إبدال الحروف والثاني الأخطاء في مجال حذف الحروف. والثالث هو الأخطاء في مجال زيادة الحروف. (٢) العوامل التي تسبب الطلاب إلى الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة هي تأثير اللغة الأولى، وبيئة التعلم (العادات) التي وقعت في الفصل، والأخير هو الطلاب الذين يشعرون بالتوتر عند قراءة النصوص.

ABSTRACT

Nisa', Ade Khoirun.2021, *Analysis of Fonem Symbol Errors in Maharah Qiraah for Class 4 Students at MI Tholabudin Gandusari Blitar*. Thesis, Department of Arabic Language Education, Faculty of Tarbiyah and Teacher Training, Maulana Malik Ibrahim State Islamic University Malang. Supervisor: Dr.H. Abdul Wahab Rosyidi, M.Pd.

Keywords: Fonem Symbol Errors, Reading Skills

Every time they carry out the learning process, some students will encounter some difficulties so that they often fall into learning errors. Likewise, in learning Arabic, one must master several skills, one of which is reading skills. However, there are still many students who are not right when pronouncing each hijaiyah letter in the reading text. Whereas in learning reading skills students are required to be able to pronounce the letters correctly according to the rules. The same thing happened with the 4th grade students of MI Tholabudin Blitar, most of them still had many mispronunciations when reading Arabic texts. Analysis of speech errors in language skills learning is also needed so that teachers know the location and form of speech errors experienced by students.

The purpose of this study is to describe the forms of Fonem Symbol Errors in the reading skills and describe several factors that influence speech errors in 4th grade students of MI Tholabudin Blitar. This study uses descriptive analysis method with qualitative methods. The type of research conducted is a case study. Data analysis methods used are observation, interviews and documents.

The results of this study are: 1) Fonem Symbol Errors in reading skills there are three forms. The second is an error in the form of subtracting letters. The third is a word error in the form of adding letters in the sentence. 2) The factors that cause most students to make speech errors in reading skills are the influence of the first language, the learning environment (habits) carried out in class and the last is the factor of students who often feel nervous and doubtful when reading Arabic reading texts.

ABSTRACT

Nisa', Ade Khoirun. 2021, Analisis Kesalahan Simbol Bunyi dalam Maharah Qiraah Siswa Kelas 4 MI Tholabudin Gandusari Blitar. Skripsi, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan, Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang. Pembimbing: Dr.H. Abdul Wahab Rosyidi, M.Pd.

Kata Kunci: Kesalahan Simbol Bunyi, Keterampilan Membaca

Setiap melakukan proses belajar, maka beberapa siswa akan menemui beberapa kesulitan sehingga sering jatuh dalam kesalahan-kesalahan pembelajaran. Begitu pula dalam pembelajaran bahasa Arab yang harus menguasai beberapa keterampilan di dalamnya, salah satunya yaitu keterampilan membaca. Namun masih banyak siswa yang belum tepat ketika mengucapkan setiap huruf hijaiyah dalam teks bacaan. Padahal dalam pembelajaran keterampilan membaca siswa dituntut untuk bisa mengucapkan huruf-huruf dengan tepat sesuai kaidahnya. Begitu juga yang terjadi dengan siswa kelas 4 MI Tholabudin Blitar, sebagian besar dari mereka masih banyak yang mengalami kesalahan ucap ketika membaca teks arab. Analisis kesalahan ucap pada pembelajaran keterampilan bahasa juga dibutuhkan agar guru mengetahui letak dan bentuk kesalahan ucap yang dialami siswa.

Tujuan dari penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan bentuk-bentuk kesalahan ucap dalam keterampilan membaca dan mendeskripsikan beberapa faktor yang mempengaruhi kesalahan ucap pada siswa kelas 4 MI Tholabudin Blitar. penelitian ini menggunakan metode analisis deskriptif dengan metode kualitatif. Metode analisis data yang digunakan yaitu observasi, wawancara dan dokumen.

Hasil penelitian ini adalah: 1) kesalahan simbol bunyi dalam keterampilan membaca ada tiga bentuk yang pertama kesalahan dalam bentuk mengganti baik mengganti huruf ataupun harakat. Yang kedua yaitu kesalahan dalam bentuk mengurangi huruf. Yang ketiga yaitu kesalahan simbol bunyi dalam bentuk menambahi huruf dalam kalimat. 2) Faktor-faktor yang menyebabkan kebanyakan siswa melakukan kesalahan simbol bunyi dalam keterampilan membaca yaitu adanya pengaruh dari bahasa pertama, lingkungan (kebiasaan) pembelajaran yang dilakukan di kelas dan yang terakhir yaitu faktor dari siswa yang sering merasa gugup dan ragu ketika membaca teks bacaan arab

محتويات البحث

الفصل الأول : الإطار العام

- أ. خلفية البحث ١
- ب. أسئلة البحث ٣
- ج. أهداف البحث..... ٣
- د. أهمية البحث ٤
- هـ. حدود البحث..... ٤
- و. الدراسات السابقة..... ٥
- ز. تحديد المصطلحات ٦

الفصل الثاني: الإطار النظري

- المبحث الأول: تحليل الأخطاء ٧
- أ. مفهوم تحليل الأخطاء اللغوية ٧
١. تعريف تحليل الأخطاء..... ٧
٢. تقسيم الأخطاء اللغوية ٨
- ب. الأخطاء الصوتية ١٠
١. تعريف الأخطاء الصوتية..... ١٠
٢. أشكال الأخطاء الصوتية ١٠
٣. مصادر الأخطاء الصوتية..... ١١
- المبحث الثاني : علم الأصوات ١٣
- أ. تعريف علم الأصوات ١٣
- ب. تقسيم علم الأصوات..... ١٤

- ج. أعضاء جهاز النطق..... ١٦
- د. تصنيف الأصوات العربية..... ١٨
- هـ. صفات الأصوات..... ٢٣
- المبحث الثالث : مهارة القراءة..... ٢٦**
- أ. تعريف مهارة القراءة..... ٢٦
- ب. أهداف مهارة القراءة..... ٢٧
- ج. أقسام القراءة..... ٢٨

الفصل الثالث: منهجية البحث

- أ. مدخل البحث..... ٣٢
- ب. البيانات ومصادرها..... ٣٢
- ج. أسلوب جمع البيانات..... ٣٣
- د. تحليل البيانات..... ٣٤
- هـ. تصديق البيانات..... ٣٥

الفصل الرابع: منهجية البحث

أ. المبحث الأول: أشكال الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل

الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار..... ٣٦

ب. المبحث الثاني: العوامل التي تسبب إلى الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى

طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار ٥١

الفصل الخامس: مناقشة نتائج البحث

أ. المبحث الأول: أشكال الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل

الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار ٥٧

ب. المبحث الثاني: العوامل التي تسبب إلى الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى

طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

٦١

الفصل السادس: الاختتام

أ. ملخص نتائج البحث ٦٥

ب. التوصيات ٦٥

ج. الاقتراحات ٦٦

الإطار العام

أ. خلفية البحث

تعلّم اللغة العربيّة متطوّر في كلّ مؤسّسة علميّة من مستوى الابتدائية حتّى مستوى الجمعية خصوصا في بلاد إندونيسيا. ويقوم اللغة العربيّة تعلّمها مقام اللغة الثانية فينبغي لتعلّمي اللغة الثانية أن يعرف ويفهم ويستطيع استعمال منظومتها من المهارات اللغوية (استماع وكلام وقراءة وكتابة) جيّدا وموافقا بالناطقين بها. وكأنّه شرع في الأحوال الجديدة والدراسة فسيجد متعلّموها الصعوبات والعراقيل في عملية التعلّم، داخليّا كانت أم خارجيّا. فهذه الصعوبات الموجودة تسبّب الأخطاء والغلطة حينما يتعلّمون اللغة الثانية.¹

كما ذكر عزيز فتح الرازي بأنّ الأخطاء التي توجد في تعلّم اللغة تنقسم إلى قسمين الأخطاء غير اللغوية والأخطاء اللغوية. والقسم الأوّل هو المسائل التي تنشأ من محرّض التعلّم، طريقة التعلّم ووسائل التعلّم. وإلى ذلك تصير متنوّعة خلفية من كلّ المتعلّمين أحد المسائل أيضا في عملية التعليم وتعلّم اللغة العربيّة، مثل التلاميذ الذي لم يتعلّموا اللغة العربيّة في الماضية ولم يعرفوا الحروف الهجائية بتّة، حيث أنّ معرفة الحروف الهجائية هي دور الأوّل لتعلّم اللغة العربيّة. القسم الثاني هو الأخطاء من ناحية اللغوي وهي المسائل التي يوجّهها متعلّمون من ناحية اللغة نفسها مثل فونولوجيا ومورفولوجيا وسيمنتيك والنظام البنائي.²

وقيل أيضا أنّ مشكلات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها حول عناصرها من أصواتها ونظامها. ومن إحدى خصائص اللغة العربيّة هناك نظام الصوت والعلم الذي يبحث عن نظام الصوت يسمّى بعلم الأصوات أو فونولوجيا. والأصوات في اللغة العربية هي جزء من تكوين الكلمة والجمله. وكلّ صوت في الكلمة والجمله يؤثّر على المعنى، فلذلك الأخطاء

¹ Fina Sa'adah, Analisis Kesalahan Berbahasa dan Peranannya dalam Pembelajaran Bahasa Asing *Journal Walisongo*, Vol.14 No.1 2016 , Hal.1-2

² Fathurrazi (2014), Pembelajaran Bahasa Arab:Problematika dan Solusinya, *Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, Vol.1 No.2, hal.162

التي تنشأ من تلفظ الصوت سيؤثر على تغيير المعنى. والأخطاء اللغوية التي تتعلق بالأصوات يسمّى بالأخطاء الصوتية. وكما ذكر أنّ الأخطاء الصوتية هي الأخطاء اللغوية التي تحدث لخلل في نطق الأصوات اللغوية التي ينتجها جهاز نطق الإنسان والأخطاء التي تحدث بسبب الاختلاف في فهم المعنى المراد.^٣

وهذه الأخطاء تنشأ لصعوبة الصوت الذي لا يوجد في اللغة الأولى أو بحسب متعلّمون بأنّ صوت اللغة الأولى تستوى باللغة الثانية مع أنّ بينهما اختلافًا وضوحاً.^٤ والمشكلة الأخرى هي تقسيم الطول والقصر لكلمة العربية لأنّ كلمة اللغة العربية لها شكل الكتابة المختلف باللغة الأخرى. حينما يزيد متعلّم اللغة العربية أو ينقص عن أحد الحروف المكتوبة فيكون المعنى المراد متغيّراً. الأخطاء الصوتية من جهة فونولوجيا تقع في محادثة، حتّى تستطيع أن تؤثّر على تعلّم أحد المهارات اللغوية وهي مهارة القراءة. ومهارة القراءة هي عملية اتصال بين القارئ والكاتب بواسطة نصوص القراءة. هذا التعريف يدلّ على أنّ مهارة القراءة يحتوى على وجهين، تحويل رمز الكتابة إلى رمز الصوت وفهم المعنى من جميع الأحوال التي ترمز بالكتابة أو الصوت. ومهارة متعلّم اللغة العربية في القراءة تستعرض من الوجوه الأول تصويت الحروف والكلمة والجملة، الثاني تعريف تراكيب الجملة في نصوص القراءة والثالث فهم المعنى من نصوص القراءة.^٥ كما ذكر الغالى وعبد الله بأنّ معلّم اللغة العربية لا بدّ أن يهتمّ بأنّ في القراءة أحدها تلفيظ الحروف صحيحاً وفصيحا واستطاع تمييز الحروف المتجنّسين أو المتقرّبين.^٦

انطلاقاً من هذا، تعليم اللغة العربية يهتمّ جدّاً إلى صحة النطق لتحقيق المعنى الصحيح واجتناب الأخطاء في اتصال. ولذلك فإنّ تحليل الأخطاء أحد الحلّ لإزالة كلّ منها لأنّ

³ Syamsul Ghufroon, *Kesalahan Berbahasa :Teori Aplikasi* (Yogyakarta:Ombak,2015),hal.1

⁴ Muhammad Syaiful Bahri Hidayat, pembelajaran Fonologi Arab dengan Minimal Praise da Tongue Twister, *Jurnal Tanling*, Vol.2,No.2, 2019 hal.201

⁵ Ahmad Rathomi, Pembelajaran Bahasa Arab Maharah Qira'ah Melalui Pendekatan Saintifik, *Ta'dib:Jurnal Pendidikan Islam*, Vol.8 No.1 (2019) hal.562

⁶ Al-Ghali dkk, *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, Padang:Akademia Permata (2012) hal.38.

تحليل الأخطاء هو دراسة تحليلية للأخطاء اللغوية التي يرتكبها فرد أو مجموعة أفراد أثناء إنتاج اللغة الأولى أو اللغة الثانية كلاماً أو كتابة.^٧ إذا نريد قيام إزالة الأخطاء فلا بدّ علينا أن نحلّ تلك الأخطاء ونبحث خصائصها كي لا يكرّر الأخطاء في المستقبل. بناء على الشرح أعلاه، تهتمّ الباحثة لتعمّل البحث العلمي بعنوان " تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار"

ب. أسئلة البحث

اعتماداً على خلفية البحث السابقة، تقدّمت الباحثة أسئلة البحث كما يلي:

١. ما أشكال الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار؟

٢. ما العوامل التي تسبّب الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار؟

ج. أهداف البحث

بناء على أسئلة البحث السابقة فأهداف هذا البحث كما يلي:

١. وصف أشكال الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار.

٢. وصف أشكال الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار.

د. أهمية البحث

لهذا البحث أهمية نظرية وأهمية تطبيقية

^٧ محمد علي الخولي، الحياة مع لغتين، (١ ١٩٨٨) الرياض: جامعة الملك سعود، ط ص: ٩٧

١. أهمية نظرية

لعلّ هذا البحث بعنوان تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار سينفع لمن يتعلّم اللغة العربيّة خصوصا فيما يتعلّق بفونولوجيا ويجعل مصدر المراجع للطلاب.

٢. أهمية تطبيقية

هذا البحث يساعد الطلاب في معرفة تلفّظ الأصوات العربيّة بالصحيحة لكيلا يقع في الخطاء الفونولوجيا

هـ. حدود البحث

١. الحدّ الموضوعي

تقوم الباحثة على تحليل الأخطاء الصوتية في نطق الصوت إبدالا كان أو زيادة أو حذفاً لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار.

٢. الحدّ الزمني

تقوم الباحثة هذا البحث بتحديد الزمان في سنة الدراسية ٢٠٢٠-٢٠٢١
المستوى الثانية في شهر مايو-جوني

٣. الحدّ المكاني

تقوم الباحثة هذا البحث بتحديد المكان في فصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

و. الدراسات السابقة

تجمع الباحثة موضوعات البحث العلمي السابقة المتعلقة بموضوع هذا البحث. وهي كما تلى:

١. فرسكال فرايوغو (٢٠١٩) بعنوان تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب معهد الأئمة العالی مرجوسارى مالانج. وأهداف هذا البحث لوصف أشكال الأخطاء الصوتية في نطق الحروف عند الكلمة العربية. ونتائج هذا البحث هي أشكال الأخطاء الصوتية هي الأخطاء التي توجد في التسجيلات المأخوذة وهي نطق الحروف المتقاربة في المخرج والصوامت الطويلة. وأسباب الأخطاء الصوتية ثلاثة أو لها وقع الطلاب بصعوبة في أحوال نطق الحروف والثاني أثر اللغة الأولى وآخرها التحير في اختيار المفردات المتقاربة في بنائها وحرفها. وأما المحاولة لحل هذه المشكلة فهي تصويب الأخطاء وزيادة تدريبات مهارة الكلام.
٢. أديلة إرأوانتي (٢٠٢٠) بعنوان تحليل الأخطاء النطقية في قراءة النص العربي لدى الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باتو. وأهداف هذا البحث لوصف الأخطاء النطقية في عملية تعليم مهارة القراءة ووصف العوامل التي تؤدي إلى الأخطاء النطقية في مهارة القراءة. ونتائج هذا البحث هي الأخطاء النطقية في قراءة النص العربي لدى الطلاب في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية باتوتنقسم إلى إبدال الحروف، حذف الحروف، زيادة الحروف وتسوية الحروف. والعوامل التي تؤدي إلى الأخطاء النطقية في مهارة القراءة أو لها التأثير من اللغة المكتسبة الأولى ثانيها لم يطابق ولم يكامل تعليم ثالثها الشعور بالتوتر عند قراءة النص العربية وآخرها نقصان التركيز عند قراءة النص العربية.
٣. نندياساري هينديوفوتري (٢٠١٩) بعنوان تحليل الأخطاء الصوتية والاستفادة منها في تصميم الوسيلة التعليمية لمادة علم الأصوات في قسم تعليم اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكومية. وأهداف هذا البحث هو وصف أنواع الأخطاء الصوتية ووصف أسبابها كذلك معرفة تصميم الوسيلة التعليمية لمادة علم الأصوات

ومعرفته تصميمها لمادة علم الأصوات. نتائج هذا البحث هي الوسيلة التعليمية "أصوات" لمادة علم الأصوات على أساس تحليل الأخطاء الصوتية لدى طلاب السونداو بين في قسم تعليم اللغة العربية جامعة جاكرتا الحكوميّة، وهذه الوسيلة التعليمية "أصوات" فعالة لترقية صحة نطق الأصوات الغريبة لدى طلاب السونداوين.

وكان هذا البحث يقوم مقام البحوث السابقت وأن هذا البحث له نفس أهداف مع البحث التي سبق ذكرها. لذلك تم إجراء هذا البحث لمعرفة وتحديد بعض الأخطاء التي ارتكبها الطلاب. لكيفية الحلول وبعض الأشياء المتعلقة بالأخطاء الصوتية ، يمكن إجراؤها في البحث الآخر.

ف. تحديد المصطلحات

١. تحليل الأخطاء الصوتية: عملية نظر وعرض للأخطاء الصوتية في إبدال الحروف أو زيادتها أو حذفها الذي يرتكبها طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

٢. مهارة القراءة: مهارة نطق الحروف في نصّ القراءة وفهم كلّ من مادة مقروء لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

الفصل الثاني

الإطار النظري

المبحث الأول: تحليل الأخطاء

أ. مفهوم تحليل الأخطاء اللغوية

١. تعريف تحليل الأخطاء اللغوية

لكلّ معلم، وخاصة لمعلم اللغة أن يكون قادرًا على اكتشاف الصعوبات التي يواجهها الطلاب عند تعلّم اللغة الثانية. والهدف من هذا أنه عندما يعرف المعلم هذه الصعوبات، يمكن له أن يطور استراتيجيات وأساليب التعلّم. والقدرة على تحديد صعوبات التعلم في تلقي المواد تسمى بالقدرة على تشخيص احتياجات المتعلمين. وفي علم اللغة يسمّى هذا الفنّ بتحليل الأخطاء اللغوية.^٨

قبل كلّ شيء، ستبحث الباحثة عن تعريف الأخطاء اللغوية لغة واصطلاحًا. كلمة الأخطاء لغة هو جمع كلمة الخطاء ضدّ الصواب بمعنى الذنب وقيل ما لم يعتمد منه.^٩ ولكن لا بدّ علينا أن نعرف مترادفات الكلمات من الخطاء مثل زلة اللسان والغلط لأنّ هناك فرقا أهميًا بينهم. ويقصد بزلة اللسان هو الأخطاء الناشئة من تردد المتكلم وما شابه ذلك. ويقصد بأغلاط هي الناتجة عن إتيان المتكلم بكلام غير مناسب للموقف. والأخطاء هي نوع الأخطاء الذي يخالف فيها المتحدث أو الكتاب قواعد اللغة.^{١٠}

وأنّ تحليل الأخطاء هو تحليل وصف الأخطاء الفعلية التي يجد فيها متعلّمو اللغة العربيّة من غير الناطقين بها، وتفسيرها وردّها إلى الأسباب الحقيقية سواء تلك

^٨ Mantasiah, dkk (2020) *Analisis Kesalahan Berbahasa: Sebuah Pendekatan Dalam Pengajaran Bahasa*, CV Budi Utama: Yogyakarta, Hal.2

^٩ لويس مألوف (١٩٦٧) المنجد في اللغة والأعلام، بيروت: دار المسرف، ص: ١٨٦

^{١٠} رشدي أحمد طعيمة (١٩٨٩)، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ص: ٥٣

الأخطاء تنشأ عن التداخل بين اللغة الأولى واللغة الثانية، أو عن القياس الخاطئ في اللغة الثانية أو بتأثير عوامل غير لغوية.^{١١} كما يذكر في كتاب علم اللغة العام أنّ تحليل الأخطاء هو فرع من الدراسة الذي يقوم بمقارنة اللغات المختلفة للتعرف على النقاط التي تكون عقبة في طريق متعلّمى تلك اللغات من الأجنب ومحاولة التعرف على أسباب تلك الأخطاء لمعالجتها.^{١٢}

ومن التعريفات السابقة فيمكننا القول أنّ تحليل الأخطاء اللغوية كما ذكره كريستال، بأنّ تحليل الأخطاء اللغوية هو طريقة لتحديد وتصنيف الأخطاء التي يرتكبها الطلاب عند تعلّم اللغة الثانية. ويزيد لينون أن الأخطاء اللغوية لا يجب تجنبها فقط، بل هي ظواهر يجب أن يدرسها المعلم وبدراسة هذه الأخطاء اللغوية، سيكون المعلم قادرا على إعطاء الحلول وفقاً للأخطاء الموجودة.^{١٣}

٢. تقسيم الأخطاء اللغوية

هناك تقسيم الأخطاء اللغوية يئسس على الأشياء المختلفة. كما قيل بأنّ

الأخطاء اللغوية تنقسم إلى ما يلي:^{١٤}

(أ) بناء على مستوى اللغوية، تنقسم الأخطاء اللغوية في مجال الفونولوجية والأخطاء اللغوية في مجال الصرفية، والأخطاء اللغوية في مجال النحوية والأخطاء اللغوية في مجال الكتابية.

(١). الأخطاء الفونولوجية هي الأخطاء التي تقع في نطق الحروف الهجائية مثل تغير صفات حروف الحاء بالهاء.

^{١١} دوجلاس بروان (١٩٩٤)، أسس تعلّم اللغة وتعليمها: ترجمة عبده الراجحي وعلى أحمد شعيبان، بيروت: دار النهضة العربية، ص: ٢٥

^{١٢} توفيق محمّد شاهين (١٩٨٠)، علم اللغة العام، القاهرة: دار التضامن، ص: ٣٢

¹³ Mantasiah, dkk, *opcit*. Hal.2-3

¹⁴ Tarigan (2008), *Menulis Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, Bandung:Angkasa, hlm.4

(٢). الأخطاء الصرفية هي الأخطاء التي تقع في بنية الكلمة وما بها مثل الخطاء في تحويل الفعل إلى فائدة الوزن المقصودة.

(٣). الأخطاء النحوية هي الأخطاء التي تقع في ظواهر النحوية مثل الخطاء في وصف التذكير بالتأنيث وغيره.

(٤). الأخطاء الكتابية هي الأخطاء التي تقع في كتابة الكلمة بشكل غير صحيح مثل زيادة حرف أو حذفه أو وضع الحروف في غير موضعه من الكلمة.^{١٥}

(ب) بناء على الانشطة اللغوية تنقسم الأخطاء اللغوية إلى الأخطاء في الاستماع والأخطاء في الكلام والأخطاء في القراءة والأخطاء في الكتابة.

(ج) بناء على أسباب تلك الأخطاء تنقسم الأخطاء اللغوية إلى الأخطاء اللغوية بسبب التعليم والأخطاء اللغوية بسبب الاضطرابات.

(د) بناء تردد حدوث الأخطاء تنقسم الأخطاء اللغوية إلى الأخطاء اللغوية تكرر مرارا، والأخطاء اللغوية تكرر متواسطا، والأخطاء اللغوية تكرر قليلا، والأخطاء اللغوية تكرر ندرة.

ومن بيان تقسيم الأخطاء اللغوية السابقة، تركّزت الباحثة بأنّ متعلّمي اللغة الثانية سيجدون الأخطاء اللغوية في أثناء تعلّمها خاصة لمن لم يعرف نظام اللغة المدرّسة. في العموم، الأخطاء اللغوية عند تعلّم اللغة العربية تنقسم إلى أربعة: الأخطاء الفونولوجية والأخطاء الصرفية والأخطاء النحوية والأخطاء الكتابية.

ب. الأخطاء الصوتية

١. تعريف الأخطاء الصوتية

^{١٥} فهد خليل زائد (٢٠٠٦) الأخطاء الشائعة النحوية والصرفية والإملائية، عمان: دار اليازوري، ص ١٥٨.

يقصد بالأخطاء الصوتية هي الأخطاء التي تقع في أصوات اللغة وحركتها وما يعتبرها من حذف وإضافة وإبدال والتحريف.^{١٦} ويذكر أيضا أنّ الأخطاء الصوتية هي أخطاء التصويت أو التلقظ في أصوات اللغة. والمراد بها أنّ الأخطاء الصوتية هي خطأ على المناظر الطبيعية سواء على مستوى الكلمات والعبارات أو الجمل.

٢. أشكال الأخطاء الصوتية

وهذه الحال يسمّى أيضا باضطراب النطق. ويعرف بأنّه مشكلة أو صعوبة للكلام. ويمكن المتكلم أن يقع في عيوب النطق في الحروف المتحركة أو في الحروف الساكنة ويمكن أيضا أن يشمل الاضطراب بعض الأصوات أو جميع الأصوات. ومن الشرح السابق، تنقسم أشكال الأخطاء الصوتية إلى أنواع:^{١٧}

أ- الحذف

الحذف هو النوع من عيوب النطق الذي يحذف المتكلم صوتا من الأصوات التي تتضمنها الكلمة. ومن ثمّ ينطق جزءا من الكلمة فقط حتى يكون الكلام في هذه الحالة غير مفهومة. وتظهر أشكال الحذف في النطق في نهاية الكلمة ووسطها وفي نهاية الكلمة

ب- الإبدال

توجد هذه الأخطاء في النطق عندما يصدر المتكلم صوتا غي مناسب بدلا من الصوت المرغوب فيه على سبيل المثال قد يستبدل حرف (س) بحرف (ش) أو يستبدل حرف (ح) بحرف (ه) وغير ذلك. هذا النوع من اضطراب النطق يؤدي إلى خفض قدرة الآخرين على فهم الكلام عندما يحدث بشكل متكرر.

^{١٦} أميرة وغيرها (٢٠١٨)، دراسة الأخطاء اللغوية عند مستعملي اللغة العربية الفصحى حديثا، المسيلة: جامعة محمد بوضياف، ص: ١٣

^{١٧} إيمان طاهر (٢٠١٧)، الإعاقات أنواعها وطرق التغليب عليها، (مصر: دار الكتب المصرية، ص: ١٤٣)

ج- التحريف

أخطاء التحريف هي يصدر المتكلم صوتا بطريقة خاطئة، بأنّ الصوت الجديد يكون قريبا من الصوت المرغوب فيه. الأصوات المحرفة لا يمكن تمييزها أو مطابقتها مع الأصوات المحددة المعروفة في اللغة. وعلى سبيل المثال يكون الهواء يأتي من المكان غير صحيح أو لأنّ اللسان لا يكون في وضع صحيح.

د- الإضافة

توجد عيوب الإضافة عندما ينطق الشخص الكلمة مع زيادة صوت ما أو مقطع ما إلى النطق الصحيح. وكما يذكر في السابق أنّ الأخطاء الصوتية لها أشكال كثيرة. وهذه الأشكال يسمى أيضا باضطراب النطق لأنّ متعلّم اللغة يقع في صعوبة أو مشكلة في الكلام. ونوعها أربعة منها حذف الحروف وإبدال الحروف وتحريف الحروف وإضافة الحروف.

٣. مصادر الأخطاء الصوتية

وجود الأخطاء الصوتية ترتّب عليه أسباب مختلفة وهي كما يلي:^{١٨}

أ) التأثير من اللغة الأولى (اللغة الأم)

تتسم المراحل الأولى في تعلّم اللغة الثانية بالنقل الكثير من اللغة الأم، وهو ما يسمّى بالتداخل. كما أنّ متعلّم اللغة العربيّة يخلطون بين نظام صوتها ونظام صوت اللغة الأولى ويتداخلون كيفية نطق اللغة الأولى إلى كيفية نطق اللغة العربيّة. هذه بمعنى وجود الأخطاء الصوتية بسبب ادخال اللغة الأم أو اللغة الأولى إلى اللغة الثانية.

^{١٨} دوجلاس بروان (١٩٩٤)، أسس تعلّم اللغة وتعليمها: ترجمة عبده الراجحي وعلى أحمد شعبان، بيروت: دار النهضة العربية، ص: ٢١٥

ب) النقل داخل اللغة الواحدة

فقد اتّضح الآن أنّ النقل داخل اللغة الواحدة (داخل اللغة الهدف نفسها) يعدّ عاملاً كبيراً في تعلّم اللغة الثانية. كما عرفنا أنّ كلّ من اللغات خصائص إلى أن يوجد اختلافاً وضوحاً كتابياً كان أو نطقياً. وبهذا يسبّب الأخطاء إلى طبيعة اللغة المتعلّمة. مثل في اللغة العربيّة توجد حرف التاء المربوطة، التاء المفتوحة وهمزة الوصل ومع أنّ في اللغة الاندونيسيا مثلاً لا توجد تلك الحروف.

ج) بيئة التعلّم

ومصطلح "بيئة" يشير على سبيل المثال إلى الفصل الدراسي، ومادة التعلّم، في حالة التعلّم المدرسي، أو إلى الموقف الاجتماعي في حالة التعلّم الذاتي. وهذا المصدر هو المصادر الثالث من المصادر الكبرى للخطأ على الرغم من تداخله مع نوعي النقل لأنّ الأخطاء من بيئة التعلّم تنشأ من جهة كثيرة مثل يقع الطلاب في أخطاء إلى الشرح الخاطيء الذي يقدمه المدرّس، أو إلى تقديم بعض التراكيب أو الكلمات في الكتاب المقرر بطريقة خاطئة، أو لأنّ نمطاً ما قد استظهره الدارسون جيّداً في التدريبات ولم يوضع في سياق مناسب.

من البيان المذكور يعرف بأنّ الأخطاء الصوتية التي تقع في تعلّم اللغة خاصة في تعلّم اللغة الثانية تنشأ من جهتين، الأولى من جهة لغة نفسها مثل التأثير من اللغة الأولى (اللغة الأم) والصعوبة أو المشكلة داخل اللغة الواحدة. والثانية من جهة غير اللغة مثل بيئة التعلّم

المبحث الثاني : علم الأصوات

أ. تعريف علم الأصوات

يعتبر علم الأصوات علما جديدا قديما، جديد لأنه واحد من فروع علم اللسانيات الذي لا يعدو تأسيسه مطلع هذا القرن ويسمى بعلم قديم لأنه واحد من العلوم التي تقوم عليها كل لغة. والصوت هو كما قال الجاحظ هو آلة اللفظ والجوهر الذي يقوم به التقطيع وبه يوجد التأليف ولن تكون حركات اللسان لفظا ولا كلاما موزونا ولا منشورا إلا بظهور الصوت. ولا تكون الحروف كلاما إلا بالتقطيع والتأليف. الصوت ظاهرة طبيعية يدرك أثرها دون يدرك كنهها. فقد أثبت علماء الصوت بأن كل صوت مسموع يستلزم وجود جسم يهتز على أن تلك الهزات لا تدرك بالعين في بعض الحالات. كما أثبتوا أن هزات متصدر الصوت تنتقل في وسط غازي أو سائل أو صلب حتى تصل إلى الأذن الانسانية.^{١٩} إن الصوت هو أثر يحدث اهتزاز الأجسام وينتقل في وسط مادي، ويدرك بحاسة السمع. والصوت هو اللبن الذي يشيّد منه المقطع والمقطع الذي يشيّد الكلمة والكلمات التي تشيّد منها الجملة والجملة هي التي تشيّد الكلام، لذلك فالأصوات أساس البناء التركيبي نحو اللغة.^{٢٠} وضعوا العلماء تعريفا لمصطلح الصوت متقدما كان أو متحدثا ومنهم ابن سينا الذي عرف الصوت بأنه تموج الهواء ودفعه بقوة وسرعة من أي سبب كان. وفي اجتماع العلماء اللغوي عرفوا لهذا الاصطلاح بأن الصوت هو ما يخرج لذبذبة الأمور.^{٢١} وعلم الذي يدرس أصوات اللغة من ناحية وصف مخارجها وكيفية حدوثها وصفاتها المختلفة التي يميّز بها صوت عن صوت، كما يدرس القوانين التي تخضع لها هذه الأصوات في تأثرها بعضها ببعض عند تركيبها في الكلمات أو في الجمل وهو علم الأصوات.^{٢٢} وقيل

^{١٩} إبراهيم أنيس (١٩٧٥)، الأصوات اللغوية، مصر: مكتبة الأنجلوالمصرية، ص: ٦.

^{٢٠} عبد الوهاب رشدي (٢٠١٨)، تعليم الأصوات وتطبيقها في مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية، مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ص: ١.

^{٢١} نصر الدين إدريس جوهر (٢٠١٥)، علم الأصوات لدراسي اللغة العربية من الإنديونيسيين، سيدورجو: مكتبة لسان عربي، ص: ١٢.

^{٢٢} عبد الوهاب رشدي، المرجع نفسه.

أيضاً أن علم الأصوات هو العلم الذى يدرس إلقاء الصوت، انتقاله واستقباله. ويطلق مصطلح علم اللغة على العلم الذى يدرس اللغة دراسة عملية تعتمد على الدقة والوضوح والشمول والمنهجية ويدرس اللغة لذاتها.^{٢٣}

ب. تقسيم علم الأصوات

يشمل علم الصوت على ثلاثة أنواع وهي كما يلي:^{٢٤}

أ) علم الأصوات النطقى

وهذا الفرع هو أقدم فروع الدراسة الصوتية وقد سجل هذا الجانب تقدماً ملحوظاً بفضل العلوم الطبيعية الحديثة، التى أدت إلى الكشف عن طبيعة أعضاء النطق، ويدرس هذا العلم الطرق التى تنتج بها أعضاء النطق أصوات الكلام ويمكن تعريفه بأنه العلم الذى يعالج عملية إنتاج الأصوات اللغوية وطريقة هذا الإنتاج. وكان هذا العلم أقدم فروع علم الأصوات وأرسخها قديماً وأكثرها حظاً من الانتشار فى البيئات اللغوية كلها. ووظيفة هذا الفرع فهو يدرس نشاط المتكلم وذلك بالنظر فى أعضاء النطق وما يعرض لها من حركات، فيعيّن هذه الأعضاء ويحدّد وظائفها ودور كل منها فى عملية النطق منتهياً بذلك إلى تحليل ميكانيكية إصدار الأصوات وآلياتها المختلفة من جانب المتكلم.

ب) علم الأصوات الفيزيائى

هذا العلم هو المرحلة الوسطى بين علم الأصوات النطقى وعلم الأصوات السمعي. وهو يهتم بدراسة الخصائص المادية أو الفيزيائية لأصوات الكلام فى أثناء انتقالها من المتكلم إلى السامع أو على وجه التحديد إلى أذن السامع. وتتركز وظيفة هذا العلم على تحليل الذبذبات والموجات الصوتية المنتشرة فى الهواء. وهذا يعنى أنّ وظيفة علم

^{٢٣} محمد محمد داوود وغيره (٢٠١٨)، العربية وعلم اللغة الحديث، سيعاساري: مكتبة لسان عربي، ص: ٨٦

^{٢٤} محمد جواد النوري (٢٠٠٧)، علم الأصوات العربية، عمان: جامعة القدس المفتوحة، ص: ١٣-١٤

الأصوات الفيزيائية مقصورة على تلك المرحلة الواقعة بين فمّ المتكلم، وأذن السامع بوصفها الميدان الذي ينتظم مادة الدراسة فيه وهي الذبذبات والموجات الصوتية.

ج) علم الأصوات السمعي

كان هذا الفرع أحدث فروع علم الأصوات على الإطلاق وهو ذوجانين، جانب عضوي أو فسولوجي وجانب نفسي. وتتركز وظيفة الجانب الأول في الذبذبات الصوتية التي تستقبلها أذن السامع وتقع هذه المرحلة في مجال علم وظائف أعضاء السمع. أمّا الجانب الثاني فيركّز جهوده على البحث في تأثير هذه الذبذبات ووقوعها على أعضاء السمع الداخلية بوجه خاص، وفي عملية إدراك السمع للأصوات وكيفية هذا الإدراك.

هذه الفروع الثلاثة لعلم الأصوات تمثل المراحل الثلاث التي يمرّ بها الأصوات أثناء عملية الكلام والاتصال. مما يعني أنّ لكلّ مرحلة يمرّ بها الصوت اللغوي في عملية الاتصال اللغوي يعالجها فرع معين من علم الأصوات.

ج. أعضاء جهاز النطق

قبل أن تعرض دراسة الأصوات اللغوية وما تتركّب منه لا بدّ من شرح أعضاء النطق وأجزائها المتباينة. وهي كما يلي: ^{٢٥}

(١) القصبة الهوائية

وفيها يتخذ النفس مجراه قبل اندفاعه إلى الحنجرة وقد كان يظنّ قديماً أنّ لا أثر لها في الصوت اللغوي بل هي مجرد طريق للتنفس ولكنّ البحوث الحديثة برهنت على أنّها تستغل في بعض الأحيان كفراغ رنان ذي أثر بين في درجة الصوت ولا سيما إذا كان الصوت عميقاً.

^{٢٥} إبراهيم أنيس (١٩٧٥)، الأصوات اللغوية، مصر: مكتبة الأنجلوالمصرية، ص: ١٧-١٨

(٢) الحنجرة

والحنجرة عبارة عن حجرة متسعة نوعا ومكونة من ثلاثة غضاريف الأول أو العلوى منها ناقص الاستدارة من خلف وعريض بارز من الأمام ويعرف الجزء البارز منه بتفاحة آدم. أمّا الغضروف الثانى فهو كامل الاستدارة والثالث مكون من قطعتين موضوعتين فوق الغضروف الثانى من خلف. ويقع فى الحنجرة الوتران الصوتيان هما رباطان مرنان يشبهان الشفتين يمتدان أفقيا من الخلف إلى الأمام حيث يلتقيان عند ذلك البروز الذى تسمى بتفاحة آدم. أمّا الفراغ الذى بين الوترين فيسمى بالمزمار.

أمّا الفراغ الذى بين الوترين فيسمى بالمزمار. وفتحة المزمار تنقبض وتنبسط بنسب مختلفة مع الأصوات. ويترتب على هذا اختلاف نسبة شد الوترين واستعدادهما للاهتزاز، فكلما زاد توترهما زادت نسبة اهتزازهما فى الثانية. وللمزمار غطاء يسمى عادة لسان المزمار وظيفته الأصلية أن يكون بمثابة صمام بحمى طريق التنفس فى أثناء عملية البلع.

(٣) الحلق

هو الجزء الذى يقع بين الحنجرة والفم. وهو فضلا عن أنه مخرج لأصوات لغوية خاصة، يشتغل بصفة عامة كفراغ رنان يضم بعض الأصوات بعد صدورهما من الحنجرة.

(٤) اللسان

فاللسان عضوهام فى عملية النطق لأنه مرن وكثير الحركة فى الفم عند النطق فهو ينتقل من وضع إلى آخر فيكيف الصوت اللغوي حسب أو ضاعه المختلفة. وفى اللسان ثلاثة أقسام، الأول منها أول اللسان بما فى ذلك طرفه والثانى وسطه والثالث أقصاه.

٥) الحنك الأعلى

هو العضو الذى يتصل به اللسان في أو ضاعه المختليفة. ومع كلّ وضع من أجزاء الحنك الأعلى تتكوّن مخارج كثير من الأصوات وكذلك في الحنك الأعلى أقسام عدّة وهي الأسنان ثمّ أصولها ثمّ وسط الحنك أو الجزء الصلب منه ثمّ أقصى الحنك أو الجزء اللين منه ثمّ اللهاة.

٦) الفراغ الأنفي

الفراغ الأنفي هو أحد أعضاء النطق الذى يندفع خلاله النفس مع بعض الأصوات كالميم والنون. هذا إلى أنّه اشتغال رنان يضحّم بعض الأصوات حين النطق.

٧) الشفتان

الشفتان له وظيفة ملحوظة مع بعض الأصوات. وحينما ينطق عن الحروف ستتحذ الشفتان أشكال مختلفة. فهما تنفجران كما هو الحال عند النطق بالباء وفي وقت آخر الشفتان تستديران كما عند نطق الحروف بالضمّة وكذلك تنطبقان حيناً آخر كما عند نطق الحروف بالفتحة والكسرة.

وعلى ما سبق بيانه أنّ كلّاً من الحروف أعضاء النطق التى تؤثر على اختلاف صوت الحروف, مخرجا كان أو صفاتا. إنّ جهاز النطق أعضاء عدّة لكنّها متكاملة. فوصف صوت الباء مثلا بأنّه شفوي لا يعنى أنّ الشفاة هي المشكلة لهذا الصوت بخواصه وسماته المعهودة. فهناك يقف الهواء بانطباق الشفتين ثمّ يخرج منفردا بسرعة. وتتذبذب الأوتار الصوتية بطريقة مخصوصة.

د. تصنيف الأصوات العربية

لأصوات اللغة عدّة تصنيفات أساسها التصنيف الثنائي المشهور والمعروف بالمصطلحين، الأول يطلق عليه الأصوات الصامتة والثاني يطلق عليه الأصوات الصائتة أو الحركات.

أ) الأصوات الصامتة

الأصوات الصامتة (وتسمّى أيضا بالحروف) تختلف من لغة إلى أخرى في عددها وصفاتها المميزة لها. وقد جرت عادة العلماء على تقسيم الأصوات الصامتة إلى فئات بقصد معلومة خواص كلّ الاصوات سهولة للدارسين وكشفا لمميزات كلّ صوت وحدوده. وأسس التقسيم تختلف باختلاف وجهات النظر وباختلاف الغرض. تقسيم الأصوات الصامتة يعتبر بثلاث فئات رئيسية وهي كما يلي:

١) الأصوات الصامتة بحسب وضع الأوتار الصوتية. المراد منها أنّ الأصوات تنظر من حيث ذبذبة هذه الأوتار أو عدم ذبذبتها في أثناء النطق. من هذه الأوضاع ثلاثة أحوال الوترين الصوتيين:

- ينفرج الوتران الصوتيان بعضهما عن بعض في أثناء مرور الهواء من الرئتين بحيث يسمحان له بالخروج دون أن يقابله. ومن ثمّ لا يتذبذب الوتران الصوتيان. والصوت اللغوي الذي ينطق في هذه الحالة يسمّى الصوت المهموس فالصوت المهموس إذن هو الصوت الذي لا تتذبذب الأوتار الصوتية حال النطق به. والأصوات المهموسة في اللغة العربية هي: ت، ث، ح، خ، س، ش، ص، ط، ف، ق، ك، هـ.

- يقترب الوتران الصوتيان بعضهما من بعض في أثناء مرور الهواء وفي أثناء النطق، فيضيق الفراغ بينهما بحيث يسمح بمرور الهواء ولكنّ مع إحداث اهتزازات وذبذبات سريعة منتظمة لهذه الأوتار. ويسمّى الصوت اللغوي المنطوق حينئذ بالصوت

المجهور فالصوت المجهور ر إذن هو الصوت التي تتذبذب الأوتار الصوتية حال النطق به. والأصوات المجهورة في اللغة العربية هي: ب، ج، د، ذ، ر، ز، ض، ظ، ع، غ، ل، م، ن، و، ي.

- ينطبق الوتران الصوتيان انطباقا تاما حتى لا يسمح مرور الهواء إلى الحلق ومن ثمّ ينقطع النفس ثمّ يحدث أن ينفرج الوتران الصوتيان. فيخرج صوت انفجاري نتيجة لاندفاع الهواء الذي كان محبوسا حال الانطباق التام. هذا الصوت هو همزة القطع فإذا نطق هو صوت صامت لا هو بالمهموس ولا بالمجهور.^{٢٦}

(٢) الأصوات الصامتة من حيث المخارج والأحياز. ونسبة الأصوات إلى مخارجها أو أحيازها يختلف اختلافا واضحا من لغة إلى أخرى. ذلك لأنّ نطق الأصوات بالإشارة إلى مواضع نطقها، أساسه الخبرة الفعلية والعادة النطقية التي درج عليها المتكلم أو المتكلمون. وفيما يلي بيان الفئات أو المجموعات الرئيسية للأصوات العربية حسب مواضع النطق المختلفة:

- أصوات شفوية وهي الباء والميم. ويشار الوأ أيضا في نحو وعد بأثما شفوية.
- أصوات أسنانية شفوية وهي الفاء
- أسنانية أو أصوات ما بين الأسنان وهي التاء والذال والطاء
- أسنانية لثوية وهي التاء والذال والضاد والطاء واللام والنون
- لثوية وهي الراء والزاي والسين والصاد
- أصوات لثوية-حنكية وهي الجيم والشين

^{٢٦} دكتور كمال بشر (٢٠٠٠) علم الأصوات، القاهرة: دار غريب، ص: ١٧٣-١٧٥

- أصوات وسط الحنك وهي الياء. وللمعلومة أنّ بين الياء والجيم والشين قربا شديدا في المخرج حتّى إنّ بعض الدارسين سمى هذه الأصوات الثلاثة أصوات وسط الحنك.

- أصوات أقصى الحنك وهي الخاء والغين والكاف والوأو

- أصوات لهوية وهي القاف.^{٢٧}

- أصوات حلقيه وهي العين والحاء

- أصوات حنجرية وهي الهمزة والهاء.

(٣) الأصوات الصامتة من حيث كيفية مرور الهواء. هذا هو التقسيم الثالث والأخير للأصوات الصامتة. والمعايير لهذا التقسيم تتمثل في كيفية مرور الهواء من جهاز النطق عند إصدار الصوت المعين. وتنقسم الأصوات الصامتة من حيث كيفية مرور الهواء إلى المجموعات الآتية:

- الوقفات الانفجارية. وحروفها الهمزة والقاف والكاف والذال والضاد والتاء والطاء والباء.

- الأصوات الاحتكاكية. والاسم المشهور لهذه الأصوات هو الأصوات المركبة. حروفه هو الجيم.

- أصوات التكرار يكون هذا الصوت بأن تتكرر ضربات اللسان على اللثة تكرارا سريعا. في اللغة العربية هي صوت الراء

- أصوات جانبية بأن يعتمد طرف اللسان على أصول الأسنان العليا مع اللثة. في اللغة العربية هي صوت اللام.

- أصوات انفية بأن يجبس الهواء حبسا تاما في موضع من الفم ولكن الحنك اللين

الهواء من النفاذ عن طريق الأنف. في اللغة العربية هي صوت الميم والنون.^{٢٨}

(ب) الأصوات الصائتة^{٢٩}

يسمى أيضا الأصوات الصائتة بالحركات. ويعرّف بعض العلماء بذلك أنّ الأصوات

الصائتة هي صوت مجهور يخرج الهواء في أثناء تشكيله في تيار متتابع مستمر من خلال

الخلق والفم دون أن يتعرّض لتدخل يمنع خروجه أو يسبب له احتكاكا مسموعا. ومن

المعروف أنّ الأصوات الصائتة كلّها مجهورة. والسبب ذلك بأنّ الانسداد الكامل قد

فقدت- وهو الذي يسبّب نشأة الصوامت الانفجارية- وكذلك الانسداد الجزئي- الذي

تنشأ عنه الصوامت الاحتكاكية- ولم يبق لها إلاّ الوتران الصوتيان. أمّا أسس تقسيم

الأصوات الصائتة يعتبر إلى مجموعات وذلك على النحو التالي:

(١) الحركات الأمامية

المراد بها أنّ الحركات التي تكون نقطة إنتاجها واقعة في الجزء الأمامي من التجويف

الفموي. وإتمام نتيجتها بدفع اللسان نحو الجزء الأمامي من الفم وبتقوّس الجزء الأمامي

من اللسان نحو الغار. وتشمل الحركات الأمامية في اللغة العربية حركة الكسرة الخالصة.

(٢) الحركات الخلفية

ويقصد بها الحركات التي تقع نقطة إنتاجها في الجزء الخلفي من التجويف الفموي،

ويتمّ إنتاجها بتقوّس الجزء الخلفي من اللسان في اتجاه الطبق. وفي اللغة العربية شكل

الحركات الخلفية هو الضمة الخالصة.

(٣) الحركات المركزية

^{٢٨} دكتور كمال بشر (٢٠٠٠)، المرجع السابق، ص: ٢١٢-٢١٤

^{٢٩} محمد جواد النوري (٢٠٠٧)، علم الأصوات العربية، عمان: جامعة القدس المفتوحة، ص: ١٩١-١٩٢

الحركات المركزية هي الحركات التي تردّ غير منبورة في العادة. ويتمّ إنتاجها عندما يكون اللسان في وضع محايد، أي يكون في وضع مركزي متوسط غير مرتفع ولا منخفض، اللسان لا يكون أماميا ولا خلفيا. ويسمى علماء اللغويين العرب الحركات المركزية بحروف القلقة.

(٤) الحركات الضيقة

وهذه الحركات تنتج عندما يكون الانفتاح في الفم ضيقا واللسان مرفوعا نحو الجزء الأمامي أو الجزء الخلفي من سقف الحنك الأعلى بقسميه الغار والطبق. وتشمل الحركات الضيقة في اللغة العربية الكسرة الخالصة.

(٥) الحركات الواسعة

وهي الحركات التي يتمّ إنتاجها عندما يكون اللسان في وضع منخفض في الفم وذلك بالنسبة لسقف الحنك الأعلى بقسيمة السابقين. وتشمل الحركات الواسعة في اللغة العربية الفتحة بأنواعها المختلفة

(٦) الحركات المستديرة

وهي الحركات التي يستدير الشفتان في أثناء النطق بها. ويشمل هذا النوع من الحركات في اللغة العربية حركة الضمة.

(٧) الحركات غير المستديرة

يقصد بها الحركات التي تكون الشفتان في أثناء النطق بها غير مستديرة. والحركات غير المستديرة في اللغة العربية هي حركتي الكسرة والفتحة

(٨) الحركات القصيرة

وهي الضمة القصيرة والكسرة القصيرة والفتحة القصيرة تظهر في كلمة "كتب"

(٩) الحركات الطويلة

وهي الضمة الطويلة والكسرة الطويلة والفتحة الطويلة تظهر في كلمة "كونوا صابرين"

هـ. صفات الأصوات

صفات الأصوات هي الخواص والملامح المميزة لكل صوت التي تحدّد الحالة ويكون عليها الصوت عند النطق به. فقد كان علماء الأمة الأوائل بصيرة بصفات الأصوات العربية وبمسهم اللغوية استطاعوا معظم صفات الأصوات العربية بدقة ووضوح. وتطور العلم التجريبي في المجال الصوتي هناك ضوابط ومعايير التي تساعد على نطق صوت كل حرف نطقاً صحيحاً كما يصير اللسان خلطة بين أصوات الحروف المتشابهة لتقاربها في المخرج. وتنقسم الصفات إلى صفات لها ضدّ وصفات لا ضدّ لها:

أولاً: الصفات التي لها ضدّ

(أ) الجهر : الجهر هو صفة تنشأ عن تذبذب والوتران الصوتيان نتيجة انقباض

فتحة المزمار وضيق مجرى الهواء. واقتراب الوتران الصوتيان يسمح للهواء

حتى يؤثر بالاهتزاز. وحروف الجهر تسعة عشر حرفاً وهي: أ، ب، ج، د، ر،

ز، ض، ط، ظ، ع، غ، ق، ل، م، ن، و، ي، ء.

(ب) الهمس : وهذه الصفة ضدّ من صفة الجهر. ويقصد بها الصوت التي لا يتذبذب

الوتران الصوتيان نتيجة انبساط فتحة المزمار واتساع مجرى الهواء بحيث لا يؤثر

الهواء فيهما بالاهتزاز. وحروف الهمس في اللغة العربية هي: ت، ح، خ، س،

ش، ص، ط، ف، ق، ك، هـ.^{٣٠}

(ج) الاستعلاء : صفة صوتية تنتج عن ارتفاع مؤخرة اللسان نحو اللهاة . وحروف

التفخيم هي: خ، ص، ض، ط، ظ، ق، غ.

(د) الاستفال : هو ضدّ الاستعلاء ويقصد بها صفة صوتية تنتج عن وضع اللسان

أسفل في قاع الفم

(هـ) الشدة : ويقصد بها خروج الصوت فجأة في صورة انفجار للهواء عقب احتسابه

عند المخرج. وحروف الشدة هي: أ، ب، ت، ج، د، ط، ق، ك.

(و) الرخاوة : هو ضدّ صفة الشدة ويقصد بها خروج الصوت مستمرا في صورة

تسرب للهواء محتكًا بالمخرج. وحروف الرخاوة هي: ت، ح، خ، ذ، ز، س،

ش، ص، ض، ظ، ع، ف، هـ، و، ي.

(ز) الإطباق : هو انطباق اللسان على الحنك الأعلى بحيث تكون النقطة الخلفية

هي مصدر الصوت في حالة الإطباق. وحروفه هي: ص، ض، ط، ظ.

(ح) الانفتاح : هو ضدّ الإطباق ويقصد بها انفتاح ما بين اللسان والحنك الأعلى

ويخرج الهواء من بينهما وتكون النقطة الأمامية من اللسان هي مخرج الصوت.

وحروف الانفتاح هي: أ، ب، ت، ث، ج، ح، خ، د، ذ، ر، ز، س، ش،

ع، غ، ف، ق، ك، ل، م، ن، هـ، و، ي، ء.

(ط) الإذلاق : هو الحروف التي تخرج من طرف اللسان أو من طرف الشفة.

فالدقيقة اللسانية ثلاثة حروف هي: ل، ن، ر. والدقيقة الشفهية ثلاثة حروف

أيضا هي: ب، ف، م.

(ي) الإصمات : هو ضدّ الإذلاق ومعناه ثقل نسبي في النطق بحروف العربية المتبقية

بعد استبعاد أحرف الذلاقية.^{٣١}

ثانيا: الصفات التي لا ضدّ لها.

^{٣١} محمد محمد دأو ود وغيره (٢٠١٨)، العربية وعلم اللغة الحديث، سيعاساري: مكتبة لسان عربي، ص: ١٠٥-١٠٩

- (أ) الصفير : يقصد به شدّة وضوح الصوت في السمع بسبب احتكاك الصوت في المخرج. وحروفه ثلاثة هي ص، ز، س.
- (ب) التكرير : يقصد به ارتعاد طرف اللسان بالحرف عند النطق بالراء.
- (ج) التفشى : صفة تنتج عن انتشار الهواء في الفم. وهذه الصفة تنشأ عند نطق حرف الشين.
- (د) اللين : وهو إخراج الحرف بعد كلفة على اللسان. وحروف اللين هي الواو والياء وحروف قبلهما مفتوح.
- (هـ) القلقلّة : اضطراب الحرف وتحركه عند نطق الحروف بشرط أن تكون الحروف ساكنة. والحروف في هذه الصفة هي ب، ج، د، ط، ق.
- (و) الاستطالة : والمراد بها استطالة المخرج واتصاله بمخرج اللام الجانبيّة. وحرف استطالة هو الضاد.^{٣٢}

المبحث الثالث : مهارة القراءة

أ. تعريف مهارة القراءة

القراءة هي عملية اتصال واستجاب لرموز مكتوبة وترجمتها إلى كلام وفهم معناها. ويرى دشنط بأنّ القراءة عملية تتعدّى فكّ الرمز وتهجئة الكلمات المطبوعة، أي عملية موضوعية من حيث إدراك معنى المادة، وعملية ذاتية من حيث التفاعل وتحليلها واستحلال نتائج منها.^{٣٣} ولكن المعنى الحقيقي المتطوّر في ضوء البعد الزمني بأنّ القراءة هي عملية عقلية تشمل تفسير الرموز التي يتلقاها القارئ عن طريق عينيه وتتطلب هذه العملية فهم

^{٣٢} محمد محمد داوود وغيره (٢٠١٨)، المرجع السابق، ص: ١١٠-١١١

^{٣٣} محمّد حبيب الله (٢٠٠٠)، أسس القراءة وفهم المقروء بين النظرية والتطبيق، عمان: اار عمار، ص: ١١

المعاني، كما أنّها تتطلب الربط بين الخبرة الشخصية والمعاني وتوظيف تلك المعاني في حلّ المشكلات التي تعرض للإنسان.^{٣٤}

ولقد كان مفهوم القراءة متطوراً في كلّ الزمان. في العقد الأول أنّ مفهوم القراءة عملية ميكانيكية بسيطة من مجرد التعرف والنطق، وبهذا كانت الأبحاث التي أجريت على القراءة في العقد الأول تتناول النواحي الفسولوجية مثل حركات العين وأعضاء النطق وما إليها. ثمّ جاء العقد الثاني وبيّغّر مفهوم القراءة بأنّها عملية التي يقوم بها الإنسان فهي تستلزم الفهم، والربط والاستنتاج ونحوها. وفي العقد الثالث انتقل مفهوم القراءة انتقالاً جديداً بأنّها عملية نشاط فكري متكاملّ يشير إلى حلّ المشكلات.^{٣٥}

ب. أهداف مهارة القراءة

أنّ من المهارات اللغوية لها أهداف كثيرة. وكذلك، مهارة القراءة يهدف إلى تعلّم الطلاب في مراحل التعليم. وأهداف مهارة القراءة في مرحلة التعليم الابتدائي كما يأتي:^{٣٦}

١. اكتساب عادات التعرف البصري على الكلمات
٢. فهم الكلمة، والجملّة، والنصوص البسيطة.
٣. سلامة النطق في القراءة الجهرية ومعرفة الحروف وأصواتها، ونطقها، وصحة القراءة.
٤. تنمية القدرة على على توظيف علامة الترقيم ووضعها في مواضعها الصحيحة.
٥. تنمية الرغبة والشوق إلى القراءة.

أمّا في بقية مرحلتَي المتوسطة والثانوية، فإنّ هذه الأهداف تمتدّ لتشتمل ما يأتي:

١. تنمية التربية الإسلامية وترقية أذواقهم بحيث يستطيعون اختيار الأساليب الجميلة والتعرف عليها فيما يستمعون أو يقرأون أو يكتبون.

^{٣٤} نور هادي (٢٠١١)، الموجّه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ص: ٦١-٦٢

^{٣٥} محمود رشدي خاطر ومصطفى رسلان، ٢٠٠٠، تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، دار النفاة: القاهرة، ص: ٦٩-٧٠

^{٣٦} على أحمد مذكور (١٩٩١) تدريس فنون اللغة العربية، دار الشواف: القاهرة، ص: ١٤٧-١٤٨

٢. تكوين عادات القراءة للدراسة أو للبحث أو لحلّ المشكلات.
 ٣. الاستمرار في تنمية قدرات ومهارات مثل السرعة في النظر والاستبصار في القراءتين الصامتة والجهرية.
 ٤. تدريب الطلاب على استخدام المراجع والبحث عن مواد القراءة المناسبة وتدريبهم على ارتياد المكاتب واحترام الكتب.
 ٥. تدريب الطلاب على مهارة الكشف في بعض المعاجم اللغوية التي تفي بحاجاتهم وتمدّهم بالثروة اللغوية اللازمة لهم.
- ومن الأهداف التي سبق ذكرها أنّ القراءة لها أهداف مختلفة ينظر إلى مرحلة من يشغل بالقراءة لأنّ كلّ المرحلة لها قدرة مختلفة في فهم نصّ القراءة. على سبيل المثال في مرحلة الابتدائية تكون مهارة القراءة لا تزال في فهم الكلمة والجمله ولكنّ في مرحلتي المتوسطة والثناوية تترقّى المهارة في تنمية قدرات مثل السرعة في النظر والاستبصار في القراءتين الصامتة والجهرية. وهناك أهداف متعلّقة بعلم الأصوات وهي سلامة النطق في القراءة الجهرية ومعرفة الحروف وأصواتها، ونطقها، وصحة القراءة. حتّى يكون الطلاب فصيحاً وصحيحاً عند قراءة النص، لا يجد الأخطاء في نطق كلّ الحروف الموجودة في النص.

ج. أقسام القراءة

هناك عدة تقسيمات للقراءة تختلف باختلاف عدد من الاعتبارات وذلك على النحو

التالى: ٢٧

١. من حيث الأداء والشكل العام تنقسم إلى القراءة الصامتة والقراءة الجهرية.
٢. من حيث الغرض من القراءة تنقسم إلى قراءة للدرس وقراءة للاستماع.
١. القراءة من حيث الأداء والشكل.

أ. القراءة الجهرية

يشير مفهوم القراءة الجهرية إلى أنّها تحويل الرموز الكتابية إلى رموز صوتية عن طريق النطق مع حسن الأداء والفهم.^{٣٨} ويقال أيضا بأنّ القراءة الجهرية هي التقاط الرموز المطبوعة وتوصيلها عبر العين إلى المخّ وفهمها بالجمع بين الرمز، والمعنى المخزن له في المخّ ثمّ الجهر بها بإضافة الأصوات واستخدام أعضاء النطق استخداما سليما.^{٣٩} واستخدام القراءة الجهرية سينال قارئ المزايا وهي كما يلي:^{٤٠}

- تدريب الطلاب على إخراج الحروف من مخارجها الصحيحة والنطق نطقا سليما مع حسن التلقظ.
- تمثيل المعاني من خلال تغيير الصوت وتلوينه ورفعته وخفضه بما يتفق مع سبل أداء المعنى أداء صحيحا.
- تكشف القراءة الجهرية عن عيوب القارئ في نطق الألفاظ والتراكيب وفهم الأفكار.
- ضبط الحركات في أواخر الكلمات وفقا لقواعد اللغة نحوا وصرفا مع إقامة بنية الكلمة على وجهها السليم.

وبجانب المزايا المذكورة، هناك عيوب القراءة الجهرية، وهي كما يلي:

- تكون القراءة الجهرية تشويسا على الآخرين إذا لم تضبط بضبط صحيح.
- تحدّ من حرّية القارئ فهو لا يستطيع ممارستها إلا في أوقات محددة وأماكن معيّنة.
- تستغرق وقتا أطول، وأنّها ليست اقتصادية وتحتاج إلى جهد في الإعداد والأداء.
- ويقال أيضا بأنّ القراءة الجهرية فيها تشتيت للجهد بين الأداء والفهم.

ب. القراءة الصامتة

^{٣٨} محمّد صالح الشنطي (١٩٩٤)، المهارات اللغوية، المملكة العربية السعودية: دار الأندلس، ص ١٧٦
^{٣٩} نور هادي (٢٠١١)، الموجّه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ص: ٨٠
^{٤٠} محمّد صالح الشنطي (١٩٩٤)، المهارات اللغوية، المملكة العربية السعودية: دار الأندلس، ص

التعريف من هذه القراءة هي القراءة التي تعتمد على الإدراك البصري الذي يترجم إلى وعي ذهني مباشرة دون نطق. فالقراءة الصامتة يظهر فيها انتقال العين فوق الكلمات، وإدراك القارئ مدلولاتها فهي قراءة سرية ليس فيها صوت ولا همس ولا تحرك اللسان أو الشفة. كما يذكر في القراءة الجهرية، أنّ القراءة الصامتة لها المزايا أيضا:

- القراءة الصامتة تمنح القارئ إحساسا بالحرية، إذ يمكن أن يمارسها في أي مكان دون خشية من مضايقة الآخرين والتشويش عليهم.
- تساعد على تربية الذهن على التأمل والتركيز والتوفر على التحليل والتقييم وتعين على الفهم.
- القراءة الصامتة تستر عيوب النطق لدى القارئ الذي يعاني من مشكلات خلقية في اللسان وتعفيه من عناء الحرج أمام الآخرين.
- ولأنّ هذه القراءة لا يشغل القارئ بالنطق بل ينصرف إلى التحصيل بكليته، ستساعد القراءة الصامتة على زيادة الثروة اللغوية والفكرية.
- فإنّ ما يؤخذ على القراءة الصامتة إذا لم يعتن بها في مقامها الصحيح، يكون ذلك عيوباً. وهي كما يلي:
- لا تساعد القراءة الصامتة على اكتشاف عيوب النطق وبالتالي إصلاحها وتلافيها.
- تؤدي القراءة الصامتة فة بعض الأحيان إلى توارث الأخطاء اللغوية.
- منع القارئ عن متعة الإيقاع ولذة الإلقاء.

٢. القراءة من حيث الغرض^{٤١}

(أ) القراءة للدرس

^{٤١} نور هادي (٢٠١١)، الموجّه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ص: ٨٢-٨٣

القراءة للدرس هي نوع من القراءة يهدف للوفاء بمطلّبات أعمالهم أو مهنتهم المختلفة. مثل المعلّم يقرأ لإعداد دروسه والطالب يقرأ للاستذكار وتحصيل المعلومات. فالهدف من هذه القراءة إذن هو الوقوف على معلومات وتحصيل معارف. ولذلك تكثُر وقفات العين فوق الكلمات المطبوعة، وتتكرر حركاتها الرجعية إليها لتأكيد تحصيل القارئ لتلك المعلومات.

ب) القراءة للاستمتاع

ونوع القراءة الثاني من حيث الغرض يمتد إليها كثير من الناس في عصرنا هذا حيث اتّسم بالتعميد وكثرة المشاكل الاجتماعية عن طبيعية الحياة وإيقاعها العنيف. ولإزالة هذه المشكلة، بعض الناس يتّجه إلى القراءات للترويح عن النفس أو لتحقيق أوقات ممتعة وسارة هروبا من ضجيج الحياة زعنائها ومشاكلها.

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ. مدخل البحث

المدخل الكيفي هو المدخل الذي اختارته الباحثة لهذا البحث. وهذا البحث بشكل أساس على الكلمات والعبارات في جميع عمليات البحث: جمع المادة العملية وتحليلها وعرض نتائج البحث.^{٤٢} وهو عملية البحث الذي يحصل على البيانات الوصفية كتابيًا كانت أو إخباريًا من الإنسان و. فلذلك شكل البيانات من البحث الكيفي لا علاقة بالأرقام والإحصاء.^{٤٣} تستخدم الباحثة بهذا البحث لأن لا يحتاج هذا البحث إلى تصميم فروض البحث ولا تستعمل الباحثة الرقم في التفسير عن النتائج. والأهداف من هذا المدخل هي الإيضاح وتفسير العملية بجمع البيانات^{٤٤}

ب. البيانات ومصادرها

البيانات هي معلومات حول شيء ما، والبيانات في البحث الكيفي بشكل الكلمات المكتوبة والمنطوقة، وبقية بيانات إضافية مثل الوثائق وغيرها. إن هذا البحث البحث الكيفي بأن تجمع البيانات من الكلمات وليس من الأرقام كالبحت الكمي. فبهذا، البيانات المقصودة تحصل من تسجيل الصوت عند الطلاب. ومصادر البيانات التي تستخدمها الباحثة نوعان، البيانات الأساسية والبيانات الثانوية. والبيانات الأساسية في هذا البحث تحصل من تسجيل قراءة نصّ العربيّة ونتائج المقابلة بالطلاب ومدّسة اللغة العربيّة عن العوامل التي تسبّب إلى الأخطاء الصوتية. أمّا البيانات الثانوية في هذا البحث هو الوثائق والكتب والبحوث الداعمة للبيانات الأساسية

^{٤٢} سعيد إسماعيل صيني، قواعد أساسية في البحث العلمي (سوريا: مؤسسة الرسالة، ١٩٩٤) ص ٨٤

^{٤٣} Muh.Fitrah,dkk, Metodologi Penelitian :*Penelitian Kualitatif, Tindakan Kelas dan Studi Kasus*, Jawa Barat:CV jejak (2017), hal. 44

^{٤٤} Albi Anggito dkk, Metodologi Penelitian Kualitatif, Jawa Barat:CV jejak (2017), hal.14

قبل اقامة تسجيل هذا الصوت، اختارت الباحثة الكلمات على حسب اختلاف في إبدال الحروف وزيادتها وحذفها ثم جعلها الجمل المفيدة. وبعد ذلك تقوم الباحثة بالتسجيل مع الطلاب حتى تنال البيانات المريدة وهي أشكال الأخطاء الصوتية من حيث إبدال الحروف وزيادتها وحذفها من طلاب الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية طلاب الدين.

ج. أسلوب جمع البيانات

وأسلوب جمع البيانات الذي استخدمت الباحثة هي:

١. الوثائق

الوثائق هي سجل الأحاديث القديمة الموجودة في مكان البحث من الكتب أو الصور أو التسجيلات. والوثائق في هذا البحث كمثّل سجلات المدرسية ونتائج التعلّم خصوصا في مهارة القراءة عند الطلاب.

٢. الملاحظة

هي وسيلة يستخدمها الشخص في اكتساب معلومات حيث نجّمع خبراتهم من خلال ما يشاهده أو يسمع عنه.^{٤٥} تقوم الباحثة بملاحظة بالمشاركة في عملية تعليم مهارة القراءة في الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية طلاب الدين لتلاحظ قراءة الطلاب مباشرة عن النص العربيّة.

٣. المقابلة

تعتبر المقابلة استبيانا شفويا يقوم من خلاله الباحث بجمع معلومات وبيانات شفوية. والمقابلة أداة هامة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية، ويستطيع الباحثين خلال المقابلة أيضا أن يختبر مدى صدق المفحوص ودقة إجابته عن طريق توجيه أسئلة أخرى مرتبطة بالمجالات التي شكّ الباحث بها.^{٤٦}

^{٤٥} ذوقان عبيدات وآخرون، البحث العلمي مفهومه، أدواته، أساليبه (١٩٨٤) عمان: دارالفكر، ص ١٤٩.

^{٤٦} ذوقان عبيدات وآخرون، المرجع السابق، ص، ١٣٥

والمقابلة في هذا البحث ستكون مع الطلاب ومدربهم لمعرفة أسباب الأخطاء الصوتية ونيل البيانات المتعلقة بأنواع الأخطاء الصوتية لدى طلاب الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية طلب الدين غندوساري بليتار.

د. تحليل البيانات

تستخدم الباحثة أسلوب تحليل البيانات من ميليس وهو بارمان. وهي تتكوّن من ثلاث طرق لحصول بيانات البحث، وهي تقليل البيانات، وتقديم البيانات، ورسم الاستخلاص أو التحقيق.^{٤٧} يتم شرحه كما يلي:

١. تقليل البيانات

تقليل البيانات هو عملية اختيار البيانات بأخذ البيانات المحتجة، ورمي البيانات غير المحتجة وتنظيم البيانات. وفي هذه المرحلة، تهتم الباحثة حصول تسجيل الصوتية لدى طلاب الفصل الرابع في المدرسة الابتدائية طلب الدين غندوساري بليتار. وخاصة لتحليل الأخطاء الصوتية لدى الطلاب في مهارة القراءة، تقوم الباحثة خطوات تحليل الأخطاء اللغوية. كما قيل أنّ خطوات تحليل الأخطاء هناك ثلاث مراحل: التعريف والوصف والتفسير وهي تعتمد منطقياً على بعضها البعض.^{٤٨}

٢. تقديم البيانات

تقديم البيانات هو عملية إعداد المعلومات لتوفير إمكانية استخلاص النتائج من البيانات المحسولة. وفي هذا البحث تقدّمت الباحثة نتائج من تحليل الأخطاء الصوتية لدى الطلاب.

⁴⁷ Sugiyono (2013), *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R &D*, Bandung:Alfabeta, Hlm,246

^{٤٨} محمد إسماعيل صيني (١٩٨١)، *التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء الرياض: عمادة شؤون المكتبات*، ص. ١٤٣

٣. رسم الاستخلاص أو التحقيق

التحقيق من البيانات هو أهم خطوة تحليل البيانات لأنّ من هذه الخطوة يمكن أن تعرف الباحثة نتائج البحث في تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى الطلاب.

هـ. تصديق البيانات

في هذا البحث تستخدم الباحثة تثلثا لتصديق البيانات المحسولة وهي طريقة التحقق من صحة البيانات باستفادّة شيء آخر غير البيانات للتحقق مقارنة هذه البيانات. وطرائق تصديق البيانات في هذا البحث كما يلي:

١. إعادة ملاحظة بيانات التسجيل التي تم الحصول عليها
٢. استماع بيانات التسجيل أكثر من مرّة.
٣. مقارنة البيانات التي تحصل من المقبلات والبيانات التي تحصل من الملاحظات، وكذلك مقارنة البيانات المحسولة من المصدرين بالبيانات الأخرى لتأكيد صحة البيانات في هذا البحث

٤. مناقشة البيانات مع الأساتيد التي لها كفاءة في تعلّم فونولوجيا

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها

المبحث الأول : أشكال الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار .

مهارة القراءة هي إحدى المهارات اللغوية في تعليم اللغة العربية. وعلى كل متعلميها ينبغي لهم أن يعرف تمييز كل الحروف الهجائية حتى يستطيع أن ينطق كلاً منها صحيحاً وفصيحا عند قراءة النص العربية. وإذا وقع الطلاب في أخطاء النطق عند قراءة النص العربية سيؤثر إلى معنى المفردات وهذا الحال يسبب إلى سوء تفاهم عند استماع قراءة الطلاب. كما وجدت الباحثة بعد عملية المقابلة والملاحظة في مدرسة طلاب الدين الابتدائية غندوساري بليتار بأن الطلاب في الفصل الرابع لديهم المشكلات اللغوية أي الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة.

والبيانات التي بين يدي الباحثة هي بشكل الكتابة تحصل البيانات من عملية تحليل الأخطاء الصوتية التي قدمها هناك ثلاث خطوات (١) التعريف (٢) الوصف (٣) التفسير. وبعد هذه العملية تنقل الباحثة البيانات إلى هذا الفصل لتعريف الأشكال الأخطاء الصوتية التي ارتكبتها طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلاب الدين الابتدائية غندوساري بليتار. وفيها تنقسم الباحثة أشكال الأخطاء إلى ثلاثة أقسام على وهي الإبدال والحذف والزيادة.

أ. الأخطاء في الإبدال

في هذا المجال وجدت الباحثة بأن كثيراً من طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار وقعوا في الأخطاء الصوتية عند قراءة النص العربي. تحتصر الباحثة كتابة الأخطاء الصوتية في مجال الإبدال في الجدول الآتي:

الجدوال ١ :

الجدوال عن أخطاء الإبدال

الرقم	الكلمة الصحيحة	الكلمة المخطئة	وصف الأخطاء	تصويب الأخطاء	عدد الخاطئ
١	الأُسْرَةُ، مُدْرِسٌ، الجُلُوسِ	الأُسْرَةُ، مُدْرِشٌ، الجُلُوشِ	إبدال حرف "س" بصوت حرف "ش" (ينطق بالتقاء طرف اللسان بسقف الحنك الصلب (الغار)	ثبوت حرف "س" دون الإبدال بوضع ذلق اللسان على اللثة (بالأصوات الذلقي-الثوية)	٤
٢	عليّ	حليّ	إبدال حرف "ع" بصوت حرف "ح") ينطق بتضييق مجري الحلق وذلك بتقريب جذر اللسان من جدار الحلق دون ملسمة	ينطق صوت حرف "ع" بتضييق مجرى الحلق وذلك بتقريب جذر اللسان من جدار الحلق دون ملسمة	١

		اللسان من جدار الحلق دون ملسمة)			
٤	حرف المد بعد حركة الفتحة يقراً اللين ليس بحركة الفتحة الطويلة	إبدال حرف "ي" بصوت حرف "ا"	في البَّاتِ، بَاتِي	في البَّيْتِ بَيْتِي	٣
٣	ثبوت حركة السكون دون الإبدال	إبدال حركة السكون في حرف "ال" بحركة الفتحة	الآنَ	الآنَ	٤
١	ثبوت حركة الكسرة في حرف "م" دون الإبدال	إبدال حركة الكسرة إلى حركة الفتحة	أُمِّي	أُمِّي	٥
٦	ينطق صوت حرف "ط" بوضع ذلق اللسان في التقاء بين أصول	إبدال حرف "ط" بصوت حرف "ت" (ينطق بوضع ذلق اللسان	فَاتِمَة	فَاطِمَة	٦

	الثنايا العليا ومقدّم اللثة. وكان مؤخّر اللسان يرتفع تجاه الطبقة (أقصى الحنك)	في التقاء بين أصول الثنايا العليا ومقدّم اللثة)			
٤	ينطق صوت حرف "هـ" في الحنجرة أهمّهما الوتران الصوتيان . وتنطق الهاء بانفجار الوتران الصوتيان	إبدال حرف "هـ" بصوت حرف "ح" (ينطق بتضييق مجري الحلق وذلك بتقريب جذر اللسان من جدار الحلق دون ملسمة)	بُرْحَانُ، حَدَا	بُرْهَانُ، هَذَا	٧
٦	ينطق صوت حرف "ع" بتضييق مجري الحلق وذلك بتقريب جذر	إبدال حرف "ع" بصوت حرف "أ" (ينطق بانطباق	أَلِيٌّ	عَلِيٌّ	٨

	اللسان من جدار الحلق دون ملسمة.	الوترين الصوتيين في الحنجرة)			
٩	الأسرّة	الأسراطُ	١	ينطق صوت حرف "ة" بوضع ذلق اللسان في التقاء بين أصول الثنايا العليا ومقدّم اللثة	إبدال حرف "ة" بصوت حرف "ط" (ينطق بوضع ذلق اللسان في التقاء بين أصول الثنايا العليا ومقدّم اللثة. وكان مؤخر اللسان يرتفع تجاه الطبق)أقصى (الحنك)
١٠	عُرْفَة	عُرْفَة	١	ينطق صوت حرف "غ" برفع أقصى اللسان إلى الطبق.	إبدال حرف "غ" بصوت حرف "ع" (ينطق بتضييق

		مجرى الحلق وذلك بتقريب جذر اللسان من جدار الحلق دون ملسمة)			
٣	ينطق صوت حرف "ق" برفع أقصى اللسان إلى اللهاة	إبدال حرف "ق" بصوت حرف "ك" (ينطق برفع أقصى اللسان إلى الطبقة)	يَا صَدِيقِي	يَا صَدِيقِي	١١
١	ينطق صوت حرف "خ" برفع أقصى اللسان إلى الطبقة	إبدال حرف "خ" بصوت حرف "ح" (ينطق بتضييق مجرى الحلق ويتقريب جذر اللسان من جدار الحلق)	المطبخ، أخي	المطبخ، أخي	١٢

١٤	يَا صَدِيقِي	يَا صَدِيقِي	إبدال حرف "ق" بصوت حرف "ح" (ينطق بتضييق مجرى الحلق وبتقريب جذر اللسان من جدار الحلق)	ينطق صوت حرف "ق" برفع أقصى اللسان إلى اللهاة	١
١٥	عُرْفَةٌ	عُرْوَةٌ	إبدال حرف "ف" بصوت حرف "و" (ينطق برفع أقصى اللسان إلى الطبقة)	ينطق صوت حرف "ف" بالتقاء الشفة السفلى بالأسنان العليا	٣
١٦	هَذَا	هَذَا	إبدال حرف "ذ" بصوت حرف "ز" (ينطق بوضع ذلق اللسان على اللثة)	ينطق صوت حرف "ذ" بوضع ذلق اللسان بين الأسنان العليا والسفلى	١

١٧	الأسرَّةُ	الميسرَةُ	إبدال حرف "أ" بصوت حرف "م" (ينطق بانطباق الشفة السفلى والشفة العليا ثمَّ بانفجارهما	ينطق صوت حرف "أ" بانطباق الوتران الصوتيان في الحنجرة	١
١٨	يَا صَدِيقِي	يَا سَدِيقِي	إبدال حرف "ص" بصوت حرف "س" (ينطق بوضع ذلق اللسان على اللثة) ذلق اللسان (على اللثة)	ينطق صوت حرف "ص" بوضع ذلق اللسان على اللثة وكان مؤخر اللسان يرتفع تجاه الطباق	١
١٩	هَذِهِ، تَلْمِذٌ	هَذِهِ، تَلْمِذٌ	إبدال حرف "ذ" بصوت حرف "د" (ينطق بوضع ذلق اللسان في التقاء بين	ينطق صوت حرف "ذ" بوضع ذلق اللسان بين الأسنان العليا والسفلى	٤

		أصول الثنايا العليا ومقدم (اللثة)			
١	ثبوت حركة السكون دون الإبدال	إبدال حركة السكون في حرف "س" بحركة الفتحة	إِسْمِي	إِسْمِي	٢٠
١	ينطق صوت حرف "ق" برفع أقصى اللسان إلى اللهاة	إبدال حرف "ق" بصوت حرف "ء" (ينطق بانطباق الوتران الصوتيان في الحنجرة)	يَا صَدِيقِي	يَا صَدِيقِي	٢١
١	ثبوت حركة الفتحة دون الإبدال	إبدال حركة الفتحة في حرف "س" بحركة السكون	المُدْرَسَةِ	المُدْرَسَةِ	٢٢

٢٣	الأُسْرَةُ	الأوْرَةُ	إبدال حرف "س" بصوت حرف "و" (ينطق برفع أقصى اللسان إلى اللهاة)	ينطق صوت حرف "س" بوضع ذلق اللسان على اللثة	١
٢٤	مُدْرِسٌ	مُدْرَسٌ	إبدال حرف "د" بصوت حرف "ذ" (ينطق بوضع اللسان بين الأسنان العليا والسفلى)	ينطق صوت حرف "د" بوضع ذلق اللسان في التقاء بين أصول الثنايا العليا	١

من الجدوال أعلاه نعرف أنّ هناك أربعة وعشرين شكلا من الأخطاء الصوتية من ناحية الإبدال لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار. ووجدت الباحثة أنّ كثيرا من الطلاب في الفصل الرابع هم أخطؤوا في الحروف المقاربين صفاته ومخرجه مثل إبدال صوت حرف الطاء بصوت حرف التاء وهناك أيضا إبدال صوت حرف العين بصوت حرف الألف. وكان بعضهم أخطؤوا في إبدال الحروف التي تقارب صفات ذلك الحروف مثل إبدال صوت حرف الألف بصوت حرف الميم وغير ذلك.

ب. أشكال أخطاء الحذف

ومن تسجيلات قراءة النص العربي، وجدت الباحثة أن طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار وقعوا في أخطاء الحذف عند قراءة النص العربي. وشكل الحذف في هذا المجال هو حذف حرف المد وحذف الحركة التي تكون في كل الحروف. أيضا يحذف حرفا أو حرفين من الأحرف التي تكون في الكلمة العربية. تحتصر الباحثة كتابة الأخطاء الصوتية في مجال الحذف في الجدوال الآتى:

الرقم	الكلمة الصحيحة	الكلمة المخطئة	وصف الأخطاء	ثبوت الأخطاء	عدد الطلاب الخاطئ
١	هَذَا	هَذَا	حذف صائت الفتحة الطويلة (ألف المد) عند القراءة	بوت صائت الفتحة الطويلة (ألف المد) في حرف "ه"	٥
٢	فاطمة يَا صَدِيقِي، الْإِبْتِدَائِيَّةُ، بُرْهَانُ	فطيمة يِ صَادِقِي، الْإِبْتِدَائِيَّةُ، بُرْهَانُ	حذف صائت الفتحة الطويلة (ألف المد) عند القراءة	بوت صائت الفتحة الطويلة (ألف المد) عند القراءة	١٧

٣	تَلْمِذٌ، صَدِيقِي، أَبِي،	تَلْمِذٌ، صَادِقِي، أَبِي، يَ صَدِيقِ	حذف صائت الكسرة الطويلة (ياء المدّ) في آخر الكلمة عند القراءة	ثبوت صائت الكسرة الطويلة (ياء المدّ) في آخر الكلمة عند القراءة	١٠
٤	اسمي اسمها	امي امها	حذف حرف "س" بعد حرف "ا" عند القراءة	ثبوت حرف "س" عند القراءة	١
٥	تَلْمِذٌ	تَمِذٌ	حذف حرف "ل" بعد حرف "ت" عند القراءة	ثبوت حرف "ل" عند القراءة	١
٦	الإسلامية	اسلامية	حذف حرف "ال" في أول الكلمة عند القراءة	ثبوت حرف "ال" في أول الكلمة عند القراءة	٢

٧	الابتدائية	الْبِتْدِيَّة	حذف حرف "ا" بعد حرف "ال" وحذف حرف "ا" و"ئ" عند القراءة	ثبوت حرف "ا" بعد حرف "ال" و ثبوت حرف "ا" و"ئ" عند القراءة	١
٨	أُمِّي	أُمِّي	حذف الشدة في حرف "م"	ثبوت الشدة في حرف "م"	١
٩	هَذِهِ	هَذِ	حذف حرف "ه" بعد حرف "ذ" عند القراءة	ثبوت حرف "ه" عند القراءة	١
١٠	المُدْرَسَة	المِرْسَة	حذف حرف "د" بعد حرف "م" عند القراءة	ثبوت حرف "د" عند القراءة	١

نعرف من الجدوال أعلاه أنّ هناك عشر شكلا من الأخطاء الصوتية لدى طلاب
الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار في حال حذف الحركة
والحروف الهجائية. ومنها وجدت الباحثة أنّ كثيرا من الطلاب أخطؤوا في الصوتية عند

تعليم مهارة القراءة فهو في مجال حذف الحروف المهجائية أكثرهم ي حذفون حرف "ا" و"ي" كحرفي المدّ.

ج. أشكال أخطاء الزيادة

كما ذكر في بيان الأخطاء في شكل الحذف، وجدت الباحثة أنّ طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار وقعوا في الأخطاء الصوتية بشكل الزيادة عند قراءة النص العربي مثل زيادة حرف المدّ حتّى يطاول حرف قبله أو يزيد حرفا أو حرفين من الأحرف التي تكون في الكلمة العربية. تختصر الباحثة كتابة الأخطاء الصوتية في مجال الحذف في الجدوال الآتي:

الرقم	الكلمة الصحيحة	الكلمة المخطئة	وصف الأخطاء	ثبوت الأخطاء	عدد الخاطئ
١	عليّ	عليّ	زيادة الشدة في حرف "ل"	عدم زيادة الشدة في حرف "ل"	١
٢	فاطمة، الإبتدائية،	فطيمة، الإبتدائية،	زيادة صائت الكسرة الطويلة (ياء المدّ) بعد الحروف المكسورة	عدم صائت الكسرة الطويلة (ياء المدّ) في آخر الكلمة عند القراءة	٥

٣	صَدِيقِي، الإِبْدَائِيَّةُ، فَاطِمَةُ، الأُسْرَةُ، عُرْفَةُ، مُدَرِّسٌ، المُدْرَسَةُ، المُدْرَسَةُ، أَنَا، أَبِي	صَادِقِي، الإِبْتِدَائِيَّةُ، فَاطِمَةُ، الأُسْرَةُ، عُرْفَةُ، مُدَرِّسٌ، المُدْرَسَةُ، المُدْرَسَةُ، أَنَا، أَبِي	زيادة صائت الفتحة الطويلة (ألف المدّ) بعد الحروف المفتوحة	عدم صائت الفتحة الطويلة (ألف المدّ) في آخر الكلمة عند القراءة	١٤
٤	الأُسْرَةُ، تَلْمِيذٌ، مُدَرِّسٌ	الأُسْرَتُو، تَلْمِذُو، مُؤَدِّرِسٌ	زيادة حرف "و" بعد الحروف المضمومة	عدم صائت الضمة الطويلة (وأو المدّ) في آخر الكلمة عند القراءة	٢
٥	أَنَا	أَنَا	زيادة الشدة في حرف "ن"	عدم زيادة الشدة في حرف "ن"	٣

من الجدول السابق يعرف بأنّ هناك خمسة أشكال من الأخطاء الصوتية لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار في مجال زيادة الحروف الهجائية أو الحركة. ومن هذا وجدت الباحثة الطلاب في الفصل الرابع وقعوا في

الأخطاء الصوتية عند تعليم مهارة القراءة فهو في مجال زيادة الحروف الهجائية وأكثرهم يزيدون حرف المدّ أي حرف الألف والواو والياء بعد الحروف المفتوحة أو المضمومة أو المكسورة.

المبحث الثاني: العوامل التي تسبّب إلى الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب

الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

أمّا العوامل التي تسبّب إلى وقوع الأخطاء الصوتية تترتب على ما يلي وهي تصدر من مقابلة الباحثة مع طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار ومدّرس اللغة العربية في البيانات السابقة. تصدر الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة العوامل التالية.

أ. التأثير من اللغة الأولى

وفيما كتب عن اكتساب اللغة الثانية نجد مصطلح التدخل، أي تدخل مؤثرات اللغة الأولى على اللغة الثانية. فليس هذا المصطلح مستغربا حينما يتعلّم الطلاب اللغة الثانية إذ إن تدخل اللغة الأم هو المصدر الأظهر للأخطاء بين متعلّمي اللغة الثانية حتّى إنّ بعضهم جعل تعلّم اللغة الأجنبية يتضمّن التخلّص من مؤثرات اللغة الأم. وهذا الحال كما وقع في بعض طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار. وجدت الباحثة البيانات بعد عملية المقابلة مع أحد الطلاب أنّه قال:

" أنا من جاوي. وكان من حولي يتحدّث ويتكلّم باللغة الجاوي وأنا في النادر

أستمع اللغة العربية, على ظنّي أستمع اللغة العربية حين أدرسها في الفصل

فقط" ٤٩

^{٤٩} مصدر: نتائج المقابلة بأحد الطلب في الفصل الرابع في التاريخ ١٢ يونيو ٢٠٢١

وهذا الحال مناسب بنتائج المقابلة مع طلاب آخر في الفصل الرابع في مدرسة طلاب الدين الابتدائية غندوساري بليتار أمّا قالت:

" من الصغير، أتعلّم اللغة الإندونيسية أي الحروف منها ولم أتعلّم كثيرا من اللغة العربية. فلذلك، قد تحيّرت حين أنظر الحروف في اللغة العربية. كانت الحروف الهجائية لها أشكال آخر مع الحروف في اللغة الإندونيسية وكذلك أشعر بصعوبة حين أنطق كلاً من الحروف الهجائية في الكلمة أو الجملة العربية لأنّ صوتها وكيفية نطقها آخر من الحروف الأبجدية"^{٥٠}

ومناسب بالنتيجة السابقة، وجدت الباحثة نتائج المقابلة مع مدرّس اللغة العربية في الفصل الرابع أستاذ فوزي أنّه قال:

" أنا كمدرّس اللغة العربية في الفصل الرابع، وجدت كثير الأخطاء عند الطلاب حين تعلّم اللغة العربية خصوصا في مهارة القراءة. الطلاب حين يقرؤون الكلمة أو الجملة العربية أخطؤوا في بعض مجال مثل زيادة حرف الألف بعد الحرف المفتوح أو زيادة حرف الياء بعد الحرف المكسور أو زيادة حرف الواو بعد الحرف المضموم وفي وقت آخر وجدت الخطاء في مجال إبدال صوت الحروف أو إبدال الحركات. وهذه الحالة تقع لكثرة الأسباب أحدها التأثير من اللغة الأولى. وأكثر من الطلاب يعيشون حول مجتمع الذي يستعمل اللغة الجاوي أو الإندونيسية حيث أنّ من يريد تكلم باللغة الثانية صحيحا وفصيحا فعليه ممارسة ذلك اللغة. وكأنّ الطلاب في هذا الفصل يستمعون اللغة العربية أو يتعلّمونها حين يدرسون في الفصل أو ممكن حين يقرؤون القرآن. وعلى هذا نظام اللغة الأولى تلصق بذاكرة الطلاب حتّى تشعر بصعوبة لاستلام دروس اللغة العربية أي نظامتها لأنّ

^{٥٠} مصدر: نتائج المقابلة بأحد الطلاب في الفصل الرابع في التاريخ ١٢ يونيو ٢٠٢١

بين اللغتين أشكال أخرى وكذلك صوتها وكيفية نطقها ولكن هناك بعض الطلاب الذي لم يقع كثيرا في الأخطاء الصوتية"^{٥١}

بمقابلة مدرّس اللغة العربيّة في الفصل الرابع، وجدت الباحثة نتيجة منه بأنّ العوامل التي تسبّب إلى الأخطاء الصوتية لدى طلابّ الفصل الرابع هي قليل من الطلاب الذين يتعلّمون اللغة العربيّة من صغارهم وكان المجتمع حول الطلاب لم يثبّ على تعلّم اللغة العربيّة حتّى يكون الطلاب يستمعون كثيرا عن نظام اللغة الأولى.
ب. بيئة التعلّم

معنى بيئة التعلّم في أسباب وقوع الأخطاء الصوتية هنا هو الطلاب لم ينالوا الدروس كاملا وواضحا وكانت الأخطاء المنشئة من بيئة التعلّم متنوّعة الأشكال مثل طريقة التعلّم غير الموافق لدراسة الطلاب أو من ناحية المدرّس الذي لها كفاءة غير كاملة. وكذلك بأسباب كتابة المادة التعليمية غير واضحة، الكتابة الواضحة تكون معاون على جودة القراءة وسوف تكون قراءة الطلاب جيّدة.

وهذا الحال كما وقع في بعض طلابّ الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار. وجدت الباحثة البيانات بعد عملية المقابلة مع أحد الطلاب أنّه قال:
" حينما أقرأ النصّ العربي في الكتب العربية شعرت بالصعوبة لأنّ كتابة النصّ المقروء غير واضحة. مثل في هذا الكتاب أقرأ كلمة "هو" بهو دون حركة الفتحة في حرف الهاء. هذا الحال يجعلني متحيّرا فصرت مخطأ عند قراءة النصّ العربي"^{٥٢}
وجواب مناسب من مقابلة أحد الطلاب حينما يسأل عن العوامل التي تسبّب إلى الأخطاء الصوتية أنّه قال:

^{٥١} مصدر : نتائج المقابلة بمدرّس اللغة العربية في الفصل الرابع في تاريخ ١٨ يونيو ٢٠٢١

^{٥٢} مصدر: نتائج المقابلة بأحد الطلاب في الفصل الرابع في التاريخ ١٢ يونيو ٢٠٢١

"في النادر أنا أشعر بملال حينما أدرس اللغة العربية ولم أعرف سبب هذا الحال يا أستاذة. ممكن البيئة في الفصل غير ممتعة أي في أثناء الدراسة ليست هناك طريقة ممتعة لإنماء حماسة الطلاب حين تعلّم"^{٥٣}

ومن جهة المدرّس, هناك نتيجة أيضا بعد عملية المقابلة بأنّه قال:

" للأخطاء الواقعة لدى طلاب الفصل الرابع في هذه المدرسة خصوصا في الأخطاء الصوتية هناك تأثير خارجي أي من ناحية غير لغوية. وعلى رأيي أكبر تأثيرا لوقوع طلاب إلى الأخطاء الصوتية عند قراءة النص العربي هو استعمال طريقة التعلّم غير مناسب لأحوال الطلاب أو الطريقة المستعملة مناسبة لبعض الطلاب ولم تناسب لطلاب أخرى، ويمكن أيضا استعمال طريقة التعلّم غير كاملة حتّى يكون الطلاب ملالا حين يتعلّمون اللغة العربية حتّى يقعون في الأخطاء الصوتية. وأنا في النادر متحيّر أيضا ما الطريقة المناسبة لجميع الطلاب في هذا الفصل؟ لأنّ لكلّ الطلاب الأحوال المتنوّعة حتى تكون هذه الحال تؤثّر إلى استلام الدروس وفهم كلّ المادة. وكأنّ هذه المشكلة ستجد كلّ الفصول في المدرسة. وعنصر آخر الذي يسبّب إلى هذه الأخطاء هو كتابة المادة لم تكن واضحة. وكأنّك نظرت في النص المستعمل لتجربة الطلاب، بأنّ بعض الكتابة فيه غير واضح، مثل عدم الحركة في بعض الحروف أو عدم بعض الحروف"^{٥٤}

ومن نتيجة المقابلة مع المدرّس وجدت الباحثة أنّ العوامل الأخرى التي تسبّب إلى الأخطاء الصوتية لدى طلاب الفصل الرابع هي بيئة التعلّم في الفصل مثل طريقة التعلّم غير كاملة حتّى يكون الطلاب ملالا حين يتعلّمون اللغة العربية حتّى يقعون في الأخطاء الصوتية وعنصر آخر هو كتابة المادة غير كاملة مثل نقصان الحركة في الحروف.

^{٥٣} مصدر: نتائج المقابلة بأحد الطلاب في الفصل الرابع في التاريخ ١٢ يونيو ٢٠٢١

^{٥٤} مصدر: نتائج المقابلة بمدرّس اللغة العربية في الفصل الرابع في التاريخ ١٨ يونيو ٢٠٢١

ج. تردّد عند قراءة النص

الشجاعة والثقة بالنفس أمر مهمّ ومحتاج عند تعليم الدروس خصوصاً لتعليم الذي يحتاج إلى تظهير كفاءة الطلاب مثل تعليم مهارة القراءة. وهذه الحال يحتاج عند عملية التعليم لكي لا يقع الطلاب في الأخطاء. ولكنّ بعض الطلاب لم يزل تردّداً عند قراءة النص العربي بحيث يقع الطلاب في الأخطاء الصوتية. وهذا الحال كما وقع في بعض طلّاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار. وجدت الباحثة البيانات بعد عملية المقابلة مع أحد الطلّاب أنّها قالت:

" إنّي أخاف ولم أستطيع قراءة النص العربي شعرت بالتردد عند القراءة. ولكن إذا أخبرني الأستاذ من قبل فكنت أستطيع أن أقرأ النص العربي لأنّني أستعيد بتكرّر القراءة عن النص"^{٥٥}

من نتيجة مقابلة الطلاب وجدت الباحثة أنّ أحد الأسباب التي يقع الطلاب في الأخطاء الصوتية هي تردّد عند قراءة النص العربي. ومن المعروف أن من سيكون فصيحاً وصحيحاً عند القراءة فعليه الشجاعة وثقة النفس.

وهذا الحال مناسب بنتائج المقابلة مع مدرّس في الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار أنّه قال:

"إذان نظرت إلى الخبرة من قبل، وقوع الأخطاء الصوتية لدى طلّاب الفصل الرابع أحد أثرها هو تردّد أو تواتر عند قراءة النصّ العربي. ولم أعرف لماذا يقع الطلاب في هذا الحال، ولكن على ظنّي وقوع الطلاب في هذا الحال لأنهم يشعرون بنقصان تفاهم ونقصان كفاءة في تعلّم اللغة العربيّة بحيث إذا يأمر المدرّس بقراءة النص فكان الطلّاب يشعر بالتواتر حتّى يقع في الأخطاء الصوتية. هذا الحال لم يقع لجميع

^{٥٥} مصدر: نتائج المقابلة بأحد الطلاب في الفصل الرابع في التاريخ ١٦ يونيو ٢٠٢١

الطلاب لأنّ كثيرا منهم له ثقة النفس والشجاعة حين يقرؤون النص العربي ولم يخطؤوا في أي مجال.^{٥٦}

من نتائج السابقة وجدت الباحثة أنّ العوامل التي تسبّب إلى الأخطاء الصوتية لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوسارى بليتار أحدها عدم الشجاعة وثقة النفس عند قراءة النص العربي.

^{٥٦} مصدر: نتائج المقابلة بمدرس اللغة العربية في الفصل الرابع في التاريخ ١٨ يونيو ٢٠٢١

الفصل الخامس

مناقشة نتائج البحث

اعتماداً على ما قدّمت الباحثة من أسئلة البحث في الفصل الأول والنظريات في الفصل الثاني ومنهج البحث في الفصل الثالث وكذلك عرض البيانات وتحليلها في الفصل الرابع ستقدّم الباحثة نتائج البحث ومناقشتها في الفصل الخامس مؤسّساً على أسئلة البحث وأهدافها.

المبحث الأول: أشكال الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

لكلّ تعليم اللغات هناك المهارات اللغوية التي لا بدّ على متعلّميها أن يفهم كلاً من المهارات اللغوية. وأحد المهارات التي لها أثر كبير في تعليم اللغة العربية هي مهارة القراءة. في هذه المهارة هناك كفاءة خاصة التي يجب على القارئ أن يستولي عليها لتطوير مهارتهم في قراءة اللغة العربية. الكفاءة المقصودة من هذه المهارة هي تمييز الحروف وفهم على تحديد العلاقة بين الرمز والصوت. ينبغي على الطلاب تمييز الحروف الهجائية ودليل تمييزها عند نطق الحروف في النص العربي إذن ل يميّز الطلاب ولا ينطق الحروف بجيّد سوف يؤثّر هذا الحال إلى معنى المفردات.

من عملية الملاحظة والمقابلة مع الطلاب ومدرّس اللغة العربية في الفصل الرابع وجدت الباحثة المشكلات اللغوية عند نطق أو قراءة النص العربي عند عملية تعليم مهارة القراءة في الجدوال السابقة كتبت نتائج المقابلة فالآن تقدّمت الباحثة مناقشة بعض الأخطاء الصوتية لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار:

أ. مناقشة في شكل الإبدال

هذه الأخطاء تحدث في النطق عندما يبدل المتكلم صوتا غير مناسب بدلا من الصوت الآخر على سبيل المثال قد يستبدل حرف السين بحرف الشين أو يستبدل حرف الهاء بحرف الهاء وغير ذلك. من جداول الأخطاء الصوتية في مجال الإبدال هناك الطلاب الذي يقع في الأخطاء الصوتية بإبدال الحروف. مما قدمت الباحثة في الفصل الرابع أنّ كثيرا من الطلاب وقعوا في إبدال حرف العين بحرف الألف. من الكلمة المستخدمة هي "عليّ" تقارب ب " أليّ ". أمّا العين أنّه الأصوات الجذرية الحلقية ويشترك في نطق حرف العين جذر اللسان والحلق وأمّا الألف هو الأصوات الخنجرية ويشترك في نطقه أعضاء النطق في الخنجرة أهمها الوتران الصوتيان.^{٥٧}

والخطأ عند نطق هذين حرفين هو إبدال صوت حرف العين بصوت حرف الألف، وهذا يدلّ على أنّ الألف أسهل نطقا عند الطلاب بخلاف العين يكون أصعب في نطقه. لذلك وجدت الباحثة كثير الأخطاء وقعت في هذه الحالة لأنّ صوت العين لم يوجد في الحروف الأبجدية.^{٥٨}

من الأخطاء الأخرى في إبدال الحروف هي إبدال الحرف الطاء بحرف التاء. هذا الحال يقع في كلمة "فاطمة". إنّ هذان حرفان في وحد المخرج ولكنّ في أحد عملية نطق بهما الفرق الواضح بحيث يختلف كيفية نطق بينهما. في حرف الطاء يرتفع مؤخر اللسان تجاه الطباق (الحنك اللين/ أقصى الحنك) عند نطقها وعند نطق حرف التاء لا توجد هذه العملية.^{٥٩} إذن ينطق حرف الطاء بحركة الفتحة فليس هناك صوت مساوية بحرف التاء ولكن إذا ينطق بحركة الضمة أو الكسرة سيكون ناطقها متحريرا لتمييز حرف الطاء وحرف

^{٥٧} نصر الدين إدريس جوهر، علة الأصوات لدارسي اللغة العربية من الإندونيسيين، مالانق: مكتبة لسان عربي، ص: ٥٢.

^{٥٨} المرجع نفسه، ص: ١٨٢.

^{٥٩} نصر الدين إدريس جوهر، علم الأصوات لدارسي اللغة العربية من الإندونيسيين، مالنق: مكتبة لسان عربي، ص: ٥١.

الناء ويصير الطلاب مخطأ عند نطق بهما. وكذلك في كلمة "صديقي" يبدل بعض الطلاب حرف القاف بحرف الكاف.

وأما أمثلة الأخرى كما كتبت في الجدوال، هناك الأخطاء الصوتية في مجال إبدال الحروف ولكن ليست هناك مقارنة المخرج أو الصفة. مثل كلمة صديقي، يبدل حرف القاف بحرف الحاء. أما نطق حرف الحاء بتقرب جذر اللسان من جدار الحلق فيضيق جدري الحلق وأما حرف القاف فينطق بارتفاع مؤخرة اللسان ويلتقى باللهة فينجبس خلفهما تيار الهواء من الرئيتين.^{٦٠} هذا الخطأ ليس من ناحية نقصان فهم الطلاب ولكن الأخطاء تؤثر بأمر آخر. كما ذكر كوردنر في كتابه أن هناك فرق بين زلة اللسان والغلط والخطأ. وكان هذا الحال يقع الطلاب في جانب الغلط لأن الخطأ يسبب من نقصان الاهتمام في النص العربي.^{٦١} وسواء كان بإبدال الحركة في كل الحروف مثل إبدال حركة الكسرة في كلمة أمي بحركة الفتحة وغير ذلك.

ب. مناقشة في شكل الحذف

الحذف هو النوع من عيوب النطق الذي يحذف المتكلم صوتا من الأصوات التي تتضمنها الكلمة ومن ثم ينطق جزءا من الكلمة فقط حتى يكون الكلام في هذه الحالة غير مفهومة. مما قدّمت الباحثة في الجدوال السابق هناك عديد من الطلاب الذي يحذف بعضا من الكلمة وكان عدد الطلاب الذي لديهم هذه الأخطاء عشرون طلاب الفصل. وجدت الباحثة خمسة عشر طالبا الذي يحذف حرف الألف بعد الحروف المفتوحة عند قراءة النص العربي. ووقوع هذه الحال بسبب نقصان اهتمام الطلاب إلى كتابة النص العربي وكان هذا يسبب إلى الخطأ في صوت الحروف الطويلة. وشكل متساو بهذا المثال

^{٦٠} المرجع نفسه، ص: ٨٩-٩١

^{٦١} بوران، دوغلس، ١٩٩٣، أسس تعليم اللغة العربية وتعليمها.....بيروت: دار النهضة العربية، ص: ٢٠٤

هو يحذف حرف الياء بعد الحروف المكسورة. ومن المعروف أنّ نقصان حرف المدّ أو اختلاف الصوائت يؤدي إلى اختلاف المعنى⁶².

في شكل آخر وجدت الباحثة اثنتين طالبين الذي يحذف حرف "ال" في أول الكلمة. كان هذا الحذف يستطيع أن يبدل معرفة الكلمة بناكرتها وهذا سيغيّر معنى المفردات وإذن نرجع إلى قول كوردر في كتابه يرجع هذا الحال إلى جانب الخطاء لأنّ وقوعه بأجل نقصان المعرفة عن قواعد اللغة. ومن بعض الطلب، وجدت الباحثة أنّه وقع في حذف الحروف المسكونة مثل في كلمة اسم وتلميذ يحذف طّلاب حرف السين وحرف اللام من كلمتين سابقتين. وكأنّ هذا المثال متساو بالمثل السابق أي الخطاء في هذا المجال بسبب نقصان اهتمام الطّلاب بكتابة النص العربي عند القراءة.

ج. مناقشة في شكل الزيادة

الأخطاء في نطق الحروف حيث يضيف فونيميا إلى الكلمة تسمّى بالأخطاء في مجال الزيادة. وكذلك الأخطاء في مجال الإبدال والحذف كان هذا النوع يغيّر أيضا معنى من الكلمة. ممّا قدّمت الباحثة في الجدوال السابق هناك عديد من الطلاب الذي يحذف بعضا من الكلمة وكان عدد الطلاب الذي لديهم هذه الأخطاء ثمانية عشر طالب الفصل.

وجدت الباحثة طّلاب الفصل الرابع الذي يقع في أخطاء الزيادة. وأمّا زيادة حروف الألف بعد الحروف المفتوحة هناك أربعة عشر طالبا. وكان نقصان اهتمام الطلاب إلى كتابة النص العربي يسبّب إلى الأخطاء في قراءة صوت الحروف الطويلة وإذا يرجع إلى قول كوردور أنّ هذا الحال يسمّى بالغلط. وعدد الطّلاب الذي يقع في زيادة حروف الياء بعد الحروف المكسورة هي خمسة طّلاب وأمّا زيادة حرف الواو بعد الحروف المضمومة اثنان طالبان. وشكل آخر في مجال الزيادة من الجدوال السابق هو زيادة الحركة أي الشدّة في

⁶² نصر الدين، المرجع نفسه، ص: ١٠٦

الحروف الذى ليس له شدة. وكان مجال الخطاء في زيادة عدده أقل من الأخطاء في مجال الإبدال والحذف.

المبحث الثاني : العوامل التى تسبب إلى الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

إنّ التعليم عملية تقتضى الوقوع في الأخطاء والأغلاط وغير ذلك. وعلى المدرّس أن يعرف المشكلت التي شعر بها الطلاب. أحد المشكلت المقصودة في هذا البحث هو عدم تمييز الحروف في اللغة العربية إمّا أصواتها وإمّا بوجود المشكلت اللغوية، بالقطع هناك العوامل التي تسبّب وجود المشكلت.

كما في الجدوال السابق، وجدت الباحثة طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار لديهم المشكلت اللغوية حتّى تؤدّي إلى الأخطاء الصوتية عند عملية قراءة النص العربي. أمّا العوامل التي تسبّب إلى هذه الأخطاء هي نتيجة تصدر من مقابلة وملاحظة مع الطلاب والمدرّس. تنحصر الباحثة العوامل التي تسبّب إلى الأخطاء الصوتية على ما يلي:

أ. التأثير من اللغة الأولى

هو ما يعرف بالتداخل اللغوي وهو نقل لبعض خصائص اللغة الأولى (لغة المتعلّم) إلى اللغة الثانية ويكون هذا النقل على المستوى الصوتي أو الصرفي أو النحوي أو الدلالي.^{٦٣} في تعليم اللغة أنّ أثر اللغة الأولى ثابت في ذاكرة الطلاب حين يتعلّمون اللغة الثانية فلهذا استلام الطلاب عن دروس اللغة الثانية صعبة جدّا.

نظر إلى الجدوال السابق في الفصل الرابع أنّ بعض الطلاب يقع في أخطاء إبدال الحروف مثل إبدال حرف العين بحرف الألف. كما عرفنا اللغة الإندونيسية أنّ في الحروف

^{٦٣} أميرة وغيرها (٢٠١٨)، دراسة الأخطاء اللغوية عند مستعملي اللغة العربية الفصحى حديثاً، المسيلة: جامعة محمد بوضياف، ص: ٢٢

الأبجدية ليس فيه حرف العين ولكن هناك حرف “a” التي صوتها سواء بحرف الألف في الحروف الهجائية. وكان مخرج أو كيفية نطق حرف العين متقاربا بحرف الألف ولهذا يصير الطلاب نطق حرف العين بصوت حرف الألف ولأنّ الطلاب يشعرون بالسهولة حينما ينطق حرف الألف وكان الطلاب يمارسون في نطق حرف “.. هذا دليل بأن اللغة الأو لى سيؤثر أثرا كبيرا لتعلم اللغة الثانية. كذلك في أشكال الحروف الهجائية التي لم توجد في نظامه الحروف الأبجدية. كما قال كوردر في أسباب أساسية للأخطاء, هناك ثلاثة أقسام: الأول نقل اللغة (language transfer) وهو خطأ بسبب وجود تداخل لغة الأمّ، الثاني خطأ تطوري (intralingual) هو خطأ ليس من تداخل لغة الأمّ والثالث مادّة اللغة المتاحة (Techniques of Materials) هو خطأ بسبب الأسلوب في تعليم المادة.^{٦٤} بعد إقامة الباحثة بالمقابلة والملاحظة مع طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار نظرت الباحثة إلى النظريات الموجودة أنّ العوامل التي تسبّب إلى الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة يعنى أثر اللغة الأولى إلى اللغة الثانية فهو في مجال سبب نقل اللغة.

ب. بيئة التعليم

هذا الأمر يتعلّق بمادة التعلم، والفصل الدراسي والمدرّس في حالة التعلّم المدرسي. وأحد الأمر من أمور مهمّة عند عملية مهارة القراءة يعنى كتابة واضحة وغير ناقصة في النص القراءة. الكتابة واضحة تكون معاون على جودة القراءة وكذلك إذ الكتابة غير ناقصة إمّا في حروفها أو في حركاتها فتكون قراءة الطلاب جيّدة لا يقع في الأخطاء اللغوية.

كما ذكر في نتيجة المقابلة مع أحد الطلاب ومدرّسه أن طريقة التعلّم عند تعليم اللغة أمر مهمّ لتطوير قراءة الطلاب عند عملية تعليم مهارة القراءة. فالمدرّس إذن لم تكن

⁶⁴ Setyawati Nanik, *Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia Teori dan Praktik*, Yogyakarta: Yuma Pustaka, hal. 30

له بادرة في طريقة التعليم فسوف يكون الطلاب ملالا عند عملية التعليم بحيث لا يستطيع أن يستلم الطلاب مادة التعلّم جيّدا وكاملا. ومن ثمّ إنّ الذي ينبغي أن يهتمّ به كلّ مدرّس خصوصا مدرّس اللغة العربية، أنّ الشئ المهم ليس مجرد الدراسة التحليلية لمختلف الاتجاهات في تعلّم اللغة وتعليمها ولكنّ الشئ الأكثر أهمية هو إمكانيات التطبيق مما يجعل كل مدرّس قادرا على تعليم اللغة العربية ويرجع السبب لذلك إلى أن أحسن طرائق تعليم اللغة هي تلك التي تقود المدرّسين نحو تحقيق الأهداف التعليمية.^{٦٥}

بعد إقامة الباحثة بالمقابلة والملاحظة مع طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار نظرت الباحثة إلى النظريات الموجودة أنّ العوامل التي تسبّب إلى الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة يعنى بيئة التعليم عند تعليم اللغة فهو في مجال سبب خطأ تطويري.

ج. تردد أو تواتر عند قراءة النص

الشعور بالشجاعة عند انتاج كفاءة الطلاب في القراءة أحد من أمور مهمّة. إذن يقع الطلب في هذا الحال سوف يكون في الأخطاء اللغوية أي الأخطاء الصوتية. ولكن من الجدوال السابق وجدت الباحثة بعض الطلاب الذي يشعر بتردد وتواتر عند قراءة النص العربي.

بعد إقامة الباحثة بالمقابلة والملاحظة مع طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار نظرت الباحثة إلى النظريات الموجودة أنّ العوامل التي تسبّب إلى الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة يعنى تردد وتواتر عند قراءة النص فهو في مجال سبب خطأ تطويري.

^{٦٥} محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: أسسه مداخله طرق تدريسه ١٩٥٨ ، طمكة المكرمة: جامعة أم القرى ص: ٥٦

الفصل السادس

الاختتام

أ. ملخص نتائج البحث

اعتمادا على البيانات الذي حصلت الباحثة في ظلّ ب الفصل الرابع وفيه الخلاصة ثمّ قامت بتحليلها هذه نتائج البحث يمكن أن يلخصها كما يلي:

١. أشكال الأخطاء الصوتية لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري عند تعليم مهارة القراءة ثلاثة أقسام. الأول هو الأخطاء في مجال الإبدال وكان عدد الطلاب المرتكبة بهذا الأخطاء خمسة وعشرون. الثاني هو الأخطاء في مجال الحذف بتقدير عشرين طالبا الذي ارتكب في هذا الخطاء.

٢. العوامل التي تؤدّي إلى الأخطاء الصوتية لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار عند تعليم مهارة القراءة هناك ثلاثة عوامل:
أ. التأثير من اللغة الأولى حتّى يكون ظلّ ب يشعرون بصعوبة عند تفاهم نظامه اللغة

ب. بيئة التعلّم من جهة طريقة التعلّم ومادة التعلّم

ج. تردّد أو تواتر عند قراءة النص العربي.

ب. التوصيات

بناء على هذا البحث عن تحليل الأخطاء الصوتية في عملية تعليم مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار فتوجه الباحثة التوصيات، منها:

١. اعتياد الطلب في قراءة النص العربي

٢. إغناء ثقة النفس للطلب من المدرّسكي ل يخاف ويتردّد عند يقرأ النص العربي

٣. فحص المادة والكتابة فيها قبل عملية التعليم يمكن في الكتاب نقصان أو وجود الكتابة غير واضحة.

ج. الاقتراحات

بناء على نتائج البحث السابق أدركت الباحثة أنّ في هذا البحث نقصانا وتقصيرا فلذلك تعطى الباحثة اقتراحات كما يلي:

١. تـرجو الباحثة استمرارا وتطويرا لهذا البحث بمحتويات أحسن وأصلح من هذا البحث

٢. تـرجو الباحثة أن يكون هذا البحث أساسا لحلّ الأخطاء الصوتية طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

المرجع

- إبراهيم أنيس، (١٩٧٥). الأصوات اللغوية، مصر: مكتبة الأنجلو المصرية
- أميرة، (٢٠١٨). دراسة الأخطاء اللغوية عند مستعملي اللغة العربية الفصحى حديثاً، المسيلة: جامعة محمد بوضياف
- توفيق محمد شاهين، (١٩٨٠). علم اللغة العام، القاهرة: دار التضامن
- جوهر إدريس و نصر الدين (٢٠١٥). علم الأصوات لدراسي اللغة العربية من الإندونيسيين، سيدورجو: مكتبة لسان عربي
- دوجلاس برون، (١٩٩٤). أسس تعلم اللغة وتعليمها: ترجمة عبده الراجحي وعلي أحمد شعبان، بيروت: دار النهضة العربية
- ذوقان عبيدات وآخرون، (١٩٨٤). البحث العلمي مفهومه أدواته أساليبه، عمان: دارالفكر
- رشدى أحمد طعيمة، (١٩٨٩). تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، الرباط: منشورات المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة
- عبد الوهاب رشيدى، (٢٠١٨). تعليم الأصوات وتطبيقها في مهارة الكلام لغير الناطقين بالعربية، مالانق: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية
- علي أحمد مذكور، (١٩٩١). تدريس فنون اللغة العربية، دار الشواف: القاهرة
- كمال بشر، (٢٠٠٠). علم الأصوات، القاهرة: دار غريب
- لويس مألوف، (١٩٦٧). المنجد في اللغة والأعلام، بيروت: دار المسرف
- محمد علي الخولى، الحياة مع لغتين، الرياض: جامعة الملك سعود
- محمود كامل الناقية، (١٩٥٨). تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى: أسسه مداخله طرق تدريسه، طمكة المكرمة: جامعة أم القرى
- محمد صالح الشنطى، (١٩٩٤). المهارات اللغوية، المملكة العربية السعودية: دار الأندلوس

محمد جواد النوري، (٢٠٠٧)، علم الأصوات العربية، عمان: جامعة القدس المفتوحة

محمد حبيب الله، (٢٠٠٠). أسس القراءة وفهم المقروء بين النظرية والتطبيق، عمان: دار عمار

محمود رشدي خاطر وغيره، (٢٠٠٠). تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، دار الثقافة: القاهرة

محمد إسماعيل صيني، (١٩٨١). التفاعل اللغوي وتحليل الأخطاء، الرياض: عمادة شؤون المكتبات

محمد داوود وغيره (٢٠١٨). العربية وعلم اللغة الحديث، سيعاساري: مكتبة لسان عربي

نور هادي، (٢٠١١). الموجّه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها، مالانق: مطبعة جامعة
مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية

Al-Ghali dkk (2012), *Menyusun Buku Ajar Bahasa Arab*, Padang: Akademia Permata

Anggito, Albi dkk, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, Jawa Barat: CV jejak

Bahri Hidayat, Muhammad Syaiful (2019), *Pembelajaran Fonologi Arab dengan Minimal Praise dan Tongue Twister*, Jurnal Tanling, Vol.2, No.2

Mantasiah, dkk (2020) *Analisis Kesalahan Berbahasa: Sebuah Pendekatan Dalam Pengajaran Bahasa*, CV Budi Utama: Yogyakarta

Muh.Fitrah·dkk(2017), *Metodologi Penelitian : Penelitian Kualitatif Tindakan Kelas dan Studi Kasus*, Jawa Barat: CV jejak

Nanik, Setyawati. *Analisis Kesalahan Berbahasa Indonesia Teori dan Praktik*, Yogyakarta: Yuma Pustaka

Rathomi, Ahmad (2019) *Pembelajaran Bahasa Arab Maharah Qira'ah Melalui Pendekatan Saintifik*, *Ta'dib: Jurnal Pendidikan Islam*, Vol.8 No.1

Sugiyono (2013), *Metode Penelitian Kuantitatif, Kualitatif dan R & D*, Bandung: Alfabeta

Tarigan (2008) *Menulis Sebagai Suatu Keterampilan Berbahasa*, Bandung: Angkasa

الملاحق

الملحق الأول: نصوص القراءة

الْقِرَاءَةُ

Ayo bacalah *qira'ah* di bawah ini!

الْأُسْرَةُ فِي الْبَيْتِ

يَا صَدِيقِي! إِسْمِي بَرّهَانُ ، أَنَا تَلْمِيذُ الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ الْإِسْلَامِيَّةِ ، هَذَا بَيْتِي ، هَذَا أَبِي ، إِسْمُهُ عَلِيٌّ ، هُوَ مُدَرِّسٌ ، الْآنَ هُوَ فِي غُرْفَةِ الْجُلُوسِ وَ هَذِهِ أُمِّي ، إِسْمُهَا فَاطِمَةُ .

هِيَ زَابَةُ الْبَيْتِ ، الْآنَ هِيَ فِي الْمَطْبَخِ ، هَذَا أَخِي ، إِسْمُهُ حَسَنٌ ، هُوَ فِي

غُرْفَةِ النَّوْمِ

وَهَذِهِ أُخْتِي ، إِسْمُهَا خَدِيجَةُ ، هِيَ تَلْمِيذَةُ الْمَدْرَسَةِ الْمُتَوَسِّطَةِ ، هِيَ فِي غُرْفَةِ الْمَذَاكِرَةِ وَهَذِهِ خَادِمَةٌ ، إِسْمُهَا هِنْدٌ ، الْآنَ هِيَ فِي الْمَطْبَخِ

الملحق الثاني: دليل المقابلة

Pedoman wawancara untuk siswa:

1. Apakah kamu merasa kesulitan ketika belajar bahasa Arab?
2. Bagaimana perasaanmu ketika membaca teks bahasa Arab?
3. Apakah ada kesulitan dalam membedakan huruf hijaiyah?
4. Hal apa saja yang membuat kamu merasa sulit ketika membaca teks Arab?
5. Apakah metode yang dilakukan dalam kelas ketika menyampaikan materi pembelajaran qiraah dapat membuat lebih semangat?

Pedoman Wawancara untuk Guru:

1. Menurut anda, bagaimana kemampuan membaca teks arab siswa kelas empat?
2. Apakah ada siswa yang mengalami kesalahan ketika membaca teks Arab?
3. Apa saja kesalahan yang anda temui dalam diri siswa ketika membaca teks Arab?
4. Apakah siswa masih merasa kesulitan untuk membedakan huruf hijaiyah?
5. Hal apa saja yang mempengaruhi siswa mengalami kesalahan dalam membaca teks Arab?

الملحق الثالث: رسالة تقرير عملية البحث من كلية علوم التربية والتعليم جامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

<https://fitk.uin-malang.ac.id/persuratan/mahasiswa/penelitianinstansi-cet...>



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jalan Gajayana 50, Malang 65144 Telepon (0341) 551354 Faks (0341) 572533
Website: www.fitk.uin-malang.ac.id E-mail: fitk@uin-malang.ac.id

Nomor : 339/Un.03.1/TL.00.1/06/2021 08 Juni 2021
Sifat : Penting
Lampiran : -
Hal : Izin Penelitian

Kepada
Yth. Kepala MI Tholabudin Gandusari
di
Blitar

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, dalam rangka menyelesaikan tugas akhir berupa penyusunan Skripsi mahasiswa Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, kami mohon dengan hormat agar mahasiswa berikut:

Nama : Ade Khoirun Nisa'
NIM : 17150126
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Semester : Genap Tahun Akademik 2020/2021
Judul Skripsi : تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلاب الدين الابتدائية غندوساري بليتار
Lama Penelitian : 08 Juni 2021 sampai dengan 08 September 2021

diberi izin untuk melakukan penelitian di lembaga/instansi yang menjadi wewenang Bapak/Ibu. Demikian, atas perkenan dan kerjasama Bapak/Ibu yang baik disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

Scan QRCode ini



untuk verifikasi

a.n. Dekan

Wakil Dekan Bidang Akademik,

Muhammad Walid

Tembusan:

1. Ketua Jurusan Pendidikan Bahasa Arab;
2. Arsip.

الملحق الرابع: رسالة تقرير عملية البحث من مدرسة طلب الدين الابتدائية غندوساري بليتار

	LEMBAGA PENDIDIKAN MA'ARIF NU BADAN HUKUM PERKUMPULAN NAHDLATUL ULAMA' (SK KEMENKUM HAM A/HU-119.A/H/0.08 TAHUN 2013)	
MI THOLABUDDIN GANDUSARI		
NOMOR INDUK MA'ARIF : 1300030 NSM : 111235050147 NPSN : 60714574 Email: Mi.Tholabuddin@gmail.Com Web: http://mitholabuddin.blogspot.com		
Jl. Raya Kawil0 Ds. Rejosari RT.01 RW.02 Ds. Gandusari Kec. Gandusari Kab. Blitar		
<u>SURAT KETERANGAN</u> Nomor : 171/ MITB / 45 / VII / 2021		
Yang bertanda tangan di bawah ini :		
Nama	:	SITI MUNTOFIAH ELINA, S.Pd.I
Jabatan	:	Kepala Sekolah
Unit kerja	:	MI THOLABUDDIN GANDUSARI
Alamat	:	Jl. Raya Kawi 10 RT.001 RW.002 Ds. Gandusari
menerangkan:		
Nama	:	ADE KHOIRUN NISA'
Tempat dan tanggal lahir	:	Blitar, 29 Oktober 1997
NIM	:	17150126
Fakultas	:	Ilmu Tarbiyah dan Pendidikan
Prodi	:	Pendidikan Bahasa Arab
Universitas	:	UIN Maulana Malik Ibrahim Malang
Bahwa yang bersangkutan telah melakukan penelitian di MI Tholabuddin Gandusari Blitar untuk penyusunan skripsinya yang berjudul:		
" تحليل الأخطاء الصوتية في مهارة القراءة لدى طلاب الفصل الرابع في مدرسة طلاب الدين الابتدائية غندوساري بليتار "		
Pada bulan Mei 2021		
Demikian surat keterangan ini kami buat dengan sebenar - benarnya dan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya.		
Blitar, 03 Juli 2021		
Kepala MI Tholabuddin Gandusari		
		
SITI MUNTOFIAH ELINA, S.Pd.I		

الفصل الخامس: ورقة تحليل الأخطاء النطقية

رقم : ١

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	الأسرة في البيت	الأشرة	الإبدال	نطقت حرف "س" في كلمة الأسرة بصوت حرف ش
٢	هَذَا	هَذَا	الحذف	نطقت حركة همزة في حرف "ه" بحركة واحدة
٣	عليّ	حليّ	الإبدال والزيادة	نطقت حرف "ع" في كلمة عليّ بصوت حرف "ح" وزيادة الشدة في حرف "ل"
٤	الآنَ	الآنَ	الإبدال	نطقت حركة السكون في حرف "ال" بحركة الهمزة
٥	فاطمة	فطيمة	الحذف والزيادة	حذف حرف "ا" بعد قراءة حرف "ف" زيادة حرف "ي" بعد قراءة حرف "ط"

رقم : ٢

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	فِي الْبَيْتِ	فِي الْبَاتِ	الإبدال	نطقت حرف "ي" في كلمة البيت بصوت حرف "ا"
٢	يَا صَدِيقِي	يَ صَادِقِي	الحذف والزيادة	حذف حرف "ا" بعد قراءة حرف "ي" وحذف حرف "ي" بعد قراءة حرف "د" زيادة حرف "ا" بعد قراءة حرف "ص"
٣	تَلْمِذٌ	تَلِمِذٌ	الحذف	حذف حرف "ي" بعد قراءة حرف "م"
٤	الْإِبْدَائِيَّةُ	الْإِبْنِيدَائِيَّةُ	الحذف والزيادة	وحذف حرف "ا" بعد قراءة حرف "د" زيادة حرف "ي" بعد قراءة حرف "ت" وزيادة حرف "ا" بعد قراءة حرف "ي"
٥	هَذَا	هَذَا	الحذف	نطقت حركة همزة في حرف "ه" بحركة واحدة
٦	أُمِّي	أُمِّي	الإبدال	نطقت حركة كسرة في حرف "ه" بحركة همزة

رقم : ٣

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	الأسْرَةُ	الأسْرَاةُ	الزيادة	زيادة حرف "ا" بعد قراءة حرف "ر"
٢	بُرْهَانُ	بُرْهَنْ	الحذف	حذف حرف "ا" بعد قراءة حرف "هـ"
٣	أَنَا أَبِي	أَنَا أَبِي	الزيادة	زيادة حرف "ا" بعد قراءة حرف "أ"
٤	الابتدائية	الابتدائية	الحذف والزيادة	وحذف حرف "ا" بعد قراءة حرف "د" زيادة حرف "ي" بعد قراءة حرف "ت" وزيادة حرف "ا" بعد قراءة حرف "ي"

رقم : ٤

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	الأسْرَةُ	الأسْرَتُو	الزيادة	زيادة حرف "و" بعد قراءة حرف "ت"
٢	تَلْمِيذُ	تَلْمِيذُو	الحذف والزيادة	حذف حرف "ي" بعد قراءة حرف "م"

زيادة حرف "و" بعد قراءة حرف "ذ"				
حذف حرف "ي" بعد قراءة حرف "ب"	الحذف	أَب	أَبِي	٣
نطقت حركة همزة في حرف "ه" بحركة واحدة	الحذف	هَذَا	هَذَا	٤
زيادة حرف "و" بعد قراءة حرف "م"	الزيادة	مُؤَدِّسٌ	مُدَّرِسٌ	٥
نطقت حرف "ط" بصوت حرف "ت"	الإبدال	فَاتِمَةٌ	فَاطِمَةٌ	٦

رقم : ٥

وصف شرح الخطاء	تحديد الأخطاء	عينة الخطاء	المفردات الصحيحة	رقم
حذف حرف "س" بعد قراءة حرف "ا"	الحذف	امي امها	اسمي اسمها	١
حذف حرف "ل" بعد قراءة حرف "ت"	الحذف	تَمْبُدُّ	تَلْمِيذُ	٢
نطق حرف مدّ "ي" بحرف مدّ "ا"	الإبدال	بَاتِي	بَيْتِي	٣
نطق حرف "د" بحرف "ذ"	الإبدال	مدرّس	مُدَّرِسٌ	٤

رقم : ٦

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	الأسْرَةُ	الأسْرَةُ	الزيادة	زيادة حرف "ا" بعد قراءة حرف "ر"
٢	يَا صَدِيقِي	يِ صَدِيقِي	الحذف	حذف حرف "ا" بعد قراءة حرف "ي"
٣	بُرْهَانُ	بُرْحَانُ	الإبدال	نطق حرف "ه" بصوت حرف "ح"
٤	تَلْمِيذُ	تَلْمِذُ	الحذف	حذف حرف "ي" بعد قراءة حرف "م"
٤	هَذَا	هَذَا	الحذف	نطقت حركة همزة في حرف "ه" بحركة واحدة
٥	أَبِي	أَبِي	الزيادة	زيادة حرف "ا" بعد قراءة حرف "أ"

رقم : ٧

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	يَا صَدِيقِي	يِ صَدِيقِي	الحذف	حذف حرف "ا" بعد قراءة حرف "ي" وحذف حرف "ي" بعد قراءة حرف "د" و"ق"

٢	هَذَا	هَذَا	الحذف	نظقت حركة همزة في حرف "هـ" بحركة واحدة
٣	عَلَيَّ	أَلَيَّْ	الإبدال	نطق حرف "ع" بصوت حرف "أ"
٤	الآنَ	الآنَ	الإبدال	نظقت حركة السكون في حرف "ال" بحركة الهمزة

رقم : ٨

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	الإسلامية	اسلامية	الحذف	حذف حرف "ال" في أو ل الكلمة
٢	فَاطِمَةٌ	فَاطِمَةٌ	الإبدال	نظقت حرف "ط" بصوت حرف "ت"
٣	الآنَ	الآنَ	الإبدال	نظقت حركة السكون في حرف "ال" بحركة الهمزة

رقم : ٩

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	الأسْرَةُ	الأسْرَاطُ	الإبدال	نطق حرف "ة" بصوت حرف "ط"

٢	يَا صَدِيقِي	يَا صَادِيقِي	الزيادة	زيادة حرف "ا" بعد قراءة حرف "ص"
٣	الْجُلُوسِ	الْجُلُوشِ	الإبدال	نطق حرف "س" بصوت حرف "ش"
٤	فَاطِمَةٌ	فَاطِمَاهُ	الزيادة	زيادة حرف "ا" بعد قراءة حرف "م"
٥	عُرْفَةٍ	عُرْفَةٍ	الإبدال	نطق حرف "غ" بصوت حرف "ع"

رقم : ١٠

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	الْأُسْرَةُ	الْأُسْرَاهُ	الزيادة	زيادة حرف "ا" بعد قراءة حرف "ر"
٢	يَا صَدِيقِي	يَا صَادِيقِي	الحذف والزيادة	حذف حرف "ا" بعد قراءة حرف "ي" وحذف حرف "ي" بعد قراءة حرف "د" زيادة حرف "ا" بعد قراءة حرف "ص"
٣	بُرْهَانُ	بُرْهَنْ	الحذف	حذف حرف "ا" بعد قراءة حرف "ه"
٤	أَنَا	أَنَّا	الزيادة	زيادة الشدة في حرف "ن"

٥	عَلِيٌّ	أَلِيٌّ	الإبدال	نطق حرف "غ" بصوت حرف "ع"
٦	عُرْفَةٌ	عُرْفَاةٌ	الزيادة	زيادة حرف "ا" بعد قراءة حرف "ف"

رقم : ١١

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	يَا صَدِيقِي	يَا صَدِيكِي	الإبدال	نطق حرف "ق" بصوت حرف "ك"
٢	بُرْهَانٌ	بُرْهَنْ	الحذف	حذف حرف "ا" بعد قراءة حرف "ه"
٣	الْمَطْبَخِ أَخِي	المَطْبَحِ أَحِي	الإبدال	نطق حرف "خ" بصوت حرف "ح"

رقم : ١٢

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	يَا صَدِيقِي	يَا صَدِيحِي	الإبدال	نطق حرف "ق" بصوت حرف "ح"
٢	الابتدائية	البتدائية	الحذف	حذف حرف "ا" بعد قراءة حرف "ال" وحذف حرف "ا" وحرف "ئ"

٥	عَلِيٌّ	أَيُّ	الإبدال	نطق حرف "ع" بصوت حرف "أ"
٦	مُدْرِسٌ	مُدَارِسٌ	الزيادة	زيادة حرف "ا" بعد قراءة حرف "د"
٥	عُرْفَةٌ	عُرْوَةٌ	الإبدال	نطق حرف "ف" بصوت حرف "و"

رقم : ١٣

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	الأسْرَةُ	الأسْرَاةُ	الزيادة	نطق حرف "ق" بصوت حرف "ح"
٢	تَلْمِيذٌ	تَلْمِيذُ	الحذف	حذف حرف "ي" بعد قراءة حرف "م"
٥	هَذَا	هَذَا	الإبدال	نطق حرف "ذ" بصوت حرف "ز"
٦	مُدْرِسٌ	مُدَارِسٌ	الزيادة	زيادة حرف "ا" بعد قراءة حرف "د"
٥	عُرْفَةٌ	عُرْوَةٌ	الإبدال	نطق حرف "ف" بصوت حرف "و"

رقم : ١٤

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	يَا صَدِيقِي	يَا صَدِيكِي	الإبدال	نطق حرف "ق" بصوت حرف "ك"
٢	بَرَّهَانُ	بُرْحَانُ	الإبدال	نطق حرف "هـ" بصوت حرف "ح"
٣	أَبِي	أَبِي	الزيادة	زيادة حرف "ا" بعد قراءة حرف "أ"
٤	فَاطِمَةٌ	فَتِمَةٌ	الإبدال والحذف	حذف حرف "ا" بعد قراءة حرف "ف" نطق حرف "ط" بصوت حرف "ت"
٥	عُرْفَةٌ	عُرْوَةٌ	الإبدال	نطق حرف "ف" بصوت حرف "و"

رقم : ١٥

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	الْأُسْرَةُ	المِيسْرَةُ	الإبدال	نطق حرف "أ" بصوت حرف "م"
٢	أَنَا	أَنَا	الزيادة	زيادة الشدة في حرف "ن"
٣	عَلِيٌّ	أَلِيٌّ	الإبدال	زيادة حرف "ع" بعد قراءة حرف "أ"

٤	مُدْرَسٌ	مُدْرَسٌ	الإبدال	نطق حرف "س" بصوت حرف "ش"
---	----------	----------	---------	-----------------------------

رقم : ١٦

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	يَا صَدِيقِي	يَا صَدِيقِي	الحذف	حذف حرف "ي" بعد حرف د
٢	عُرْفَةٌ	هُرْفَةٌ	الإبدال	نطق حرف "غ" بصوت حرف "ه"
٣	عَلِيٌّ	أَلِيٌّ	الإبدال	نطق حرف "ع" بصوت حرف "أ"
٤	فَاطِمَةٌ	فَاطِمَةٌ	الإبدال	نطق حرف "ط" بصوت حرف "ت"

رقم : ١٧

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	الْأُسْرَةُ	الْأُسْرَاهُ	الزيادة	زيادة حرف "ا" بعد حرف "ر"
٢	يَا صَدِيقِي	يَا سَدِيقِي	الإبدال	نطق حرف "ص" بصوت حرف "س"

٣	المدرسة	المدراسة	الزيادة	زيادة حرف "ا" بعد حرف "ر"
٤	علي	ألي	الإبدال	نطق حرف "ع" بصوت حرف "أ"
٥	هذه	هده	الإبدال	نطق حرف "ذ" بصوت حرف "د"

رقم : ١٨

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	أمي	أمي	الحذف	حذف الشدة في حرف "م"
٢	يا صديقي	ي صديق	الحذف	حذف حرف "ا" بعد حرف "ي" وحذف حرف "ي" بعد حرف "ق"
٣	برهان	برهن	الحذف	حذف حرف "ا" بعد حرف "ه"
٤	تلميذ	تلمد	الحذف والإبدال	حذف حرف "ي" بعد حرف "م" نطق حرف "ذ" بصوت حرف "د"
٥	فاطمة	فطيمة	الحذف	حذف حرف "ا" بعد حرف "ف"

زيادة حرف "ي" بعد حرف "ط"				
------------------------------	--	--	--	--

رقم : ١٩

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	هَذَا	حَدَا	الإبدال	نطق حرف "ه" بصوت حرف "ح"
٢	بُرْهَانُ	بُرْحَانُ	الإبدال	نطق حرف "ه" بصوت حرف "ح"
٣	تَلْمِيذُ	تَلْمِذُ	الحذف	حذف حرف "ي" بعد حرف "م"

رقم : ٢٠

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	هَذِهِ	هَدِ	الإبدال والحذف	حذف حرف "ا" بعد حرف "ه"
٢	تَلْمِيذُ هَذَا	تَلْمِيذُ هَذَا	الإبدال	نطق حرف "ذ" بصوت حرف "د"
٣	فَاطِمَةٌ	فَاطِمَةٌ	الحذف	حذف حرف "ا" بعد حرف "ف"

رقم : ٢١

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	الأسْرَةُ	الأسْرَةُ	الإبدال	نطق حرف "س" بصوت حرف "ش"
٢	الإِسْلَامِيَّةِ	إِسْلَامِيَّةِ	الحذف	حذف حرف "ال" في أو ل الكلمة
٣	فَاطِمَةٌ	فَاتِمَةٌ	الإبدال	نطق حرف "ط" بصوت حرف "ت"

رقم : ٢٢

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	يَا صَدِيقِي	يَا سَدِيقِي	الإبدال	نطق حرف "ص" بصوت حرف "س" وإبدال حركة السكون في حرف "ي" بحركة الفتحة
٢	إِسْمِي	إِسْمِي	الإبدال	إبدال حركة السكون في حرف "س" بحركة الفتحة
٣	المُدْرَسَةِ	المُدْرَسَاةِ	الزيادة	زيادة حرف "ا" بعد حرف "س"
٤	مُدْرَسٌ	مُودَرَسٌ	الزيادة	زيادة حرف "و" بعد حرف "م"

رقم : ٢٣

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	يَا صَدِيقِي	يَا صَدِئِي	الإبدال	نطق حرف "ق" بصوت حرف "ء"
٢	عَلِيٌّ	أَلِيٌّ	الإبدال	نطق حرف "ع" بصوت حرف "أ"
٣	المَدْرَسَةِ	المَدْرَسَةِ	الإبدال	إبدال حركة الهمزة في حرف "س" بحركة السكون

رقم : ٢٤

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	فِي الْبَيْتِ	فِي الْبَاتِ	الإبدال	نطق حرف "ي" بصوت حرف "أ"
٢	المَدْرَسَةِ	المَدْرَاسَةِ	الزيادة	زيادة حرف "أ" بعد حرف "ر"
٣	عَلِيٌّ	أَلِيٌّ	الإبدال	نطق حرف "ع" بصوت حرف "أ"
٤	فَاطِمَةٌ	فَاطِمَةٌ	الحذف والزيادة	حذف حرف "أ" بعد حرف "ف"

زيادة حرف "ي" بعد حرف "ط"				
------------------------------	--	--	--	--

رقم : ٢٥

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	الأسرة	الأورة	الإبدال	نطق حرف "س" بصوت حرف "و"
٢	يا صديقي	يا صديكي	الإبدال	نطق حرف "ق" بصوت حرف "ك"
٣	أنا	أنا	الزيادة	زيادة الشدة في حرف "ن"
٤	المدرسة	المرسية	الحذف	حذف حرف "ا" بعد حرف "ف"
٥	هذه	هده	الإبدال	نطق حرف "ذ" بصوت حرف "د"

رقم : ٢٦

رقم	المفردات الصحيحة	عينة الخطاء	تحديد الأخطاء	وصف شرح الخطاء
١	يا صديقي	يا صاديقي	الزيادة	زيادة حرف "ا" بعد حرف "ص"

نطق حرف "ط" بصوت حرف "ت"	الإبدال	فَاتِمَةٌ	فَاطِمَةٌ	٢
-----------------------------	---------	-----------	-----------	---



السيرة الذاتية

الاسم : أدى خير النساء

المكان/تاريخ الولادة : بليتار، ٢٩ أو أكتوبر ١٩٩٧

كلية / قسم : علوم التربية والتعليم / تعليم اللغة العربية

سنة الداخلة : ٢٠١٧

العنوان : سوكاسيوو، غندوساري، بليتار

رقم الهاتف : ٠٨٥٦٤٩٩١٢٠٧١

البريد الإلكتروني : nisaaddzakiyah@gmail.com

المستوى الدراسي :

الرقم	المدرسة	السنة
١	مدرسة "سبيل المتقين" الابتدائية الإسلامية	٢٠٠٩-٢٠٠٤
٢	مدرسة المتوسطة الحكومية غندوساري	٢٠١٢-٢٠١٠
٣	مدرسة "الهدى" الثانوية الإسلامية	٢٢٠١٥-٢٠١٣
٤	معهد الفتح الثاني ملانج	٢٠١٧-٢٠١٣
٥	جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية ملانج	٢٠٢١-٢٠١٧